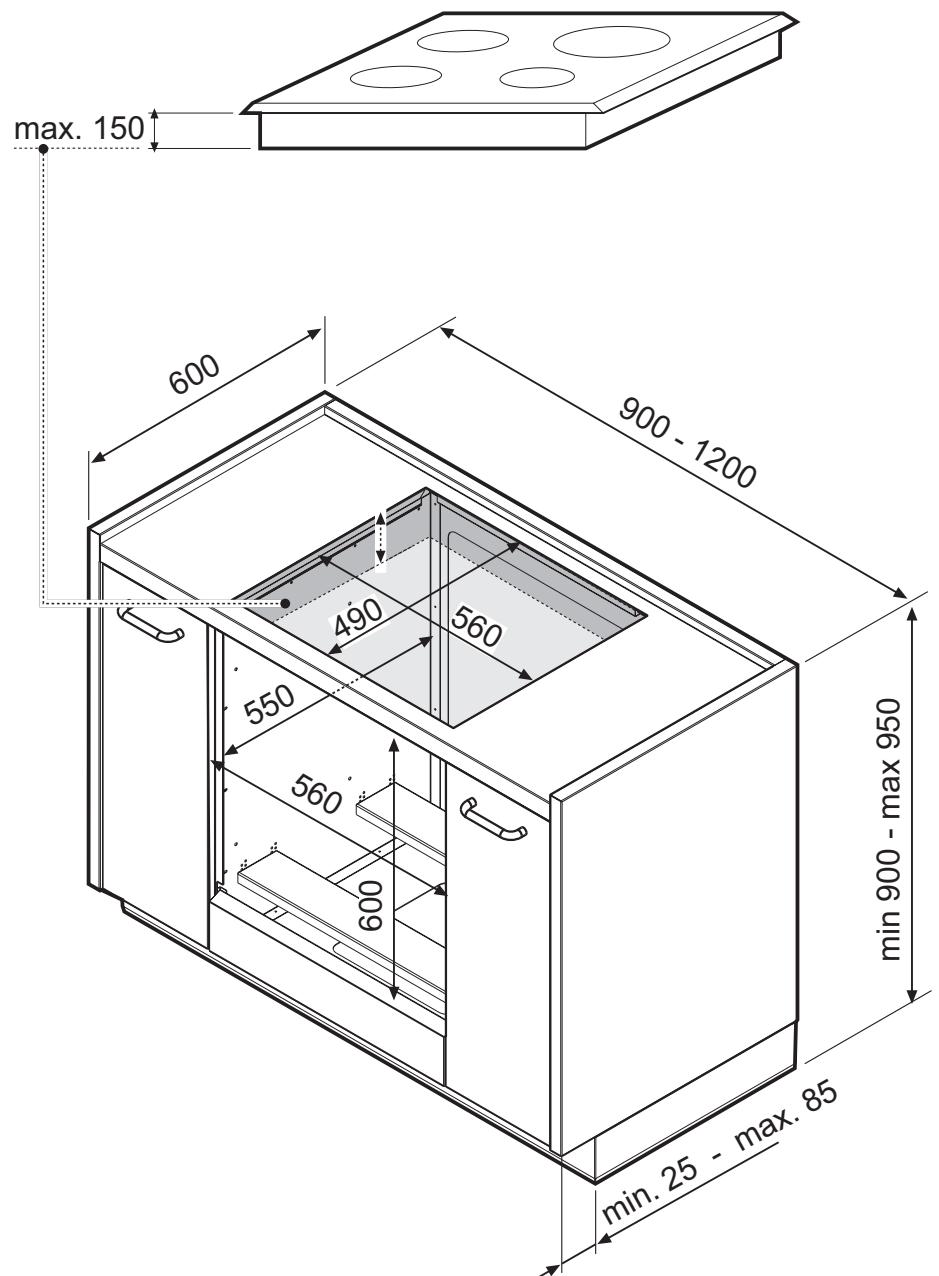


- (E) ISTRUCCIONES DE MONTAJE**
- (P) INSTRUÇÕES DE MONTAGEM**
- (F) INSTRUCTIONS DE MONTAGE**
- (GB) ASSEMBLY INSTRUCTIONS**
- (D) MONTAGEANWEISUNGEN**
- (NL) MONTAGE-INSTRUCTIES**
- (I) ISTRUZIONI DI MONTAGGIO**
- (CZ) POKYNY K MONTÁŽI**
- (SK) POKYNY NA MONTÁŽ**
- (H) SZERELÉSI UTASÍTÁSOK**
- (PL) INSTRUKCJA MONTAŻU**



ISTRUCCIONES DE MONTAJE

(E)

¡ATENCIÓN!

Este producto tiene que ser instalado exclusivamente por un técnico cualificado.

Informaciones preliminares para el técnico montador:

¡Atención! Utilice exclusivamente los tornillos suministrados de serie que se han de enroscar ejerciendo una fuerza dinamométrica igual a 1,2 Nm (Newton por metro) como máximo.

1. Saque los cajones A Fig 1.

2. Modelo de 1200mm:

Desenganche los cajones de los raíles B girando los bloques C alineando todos los bloques con la ranura de los cajones hasta que se desenganche el cajón de los raíles (los bloques C se encuentran en la base del cajón, dos a cada lado). **Fig 1.**

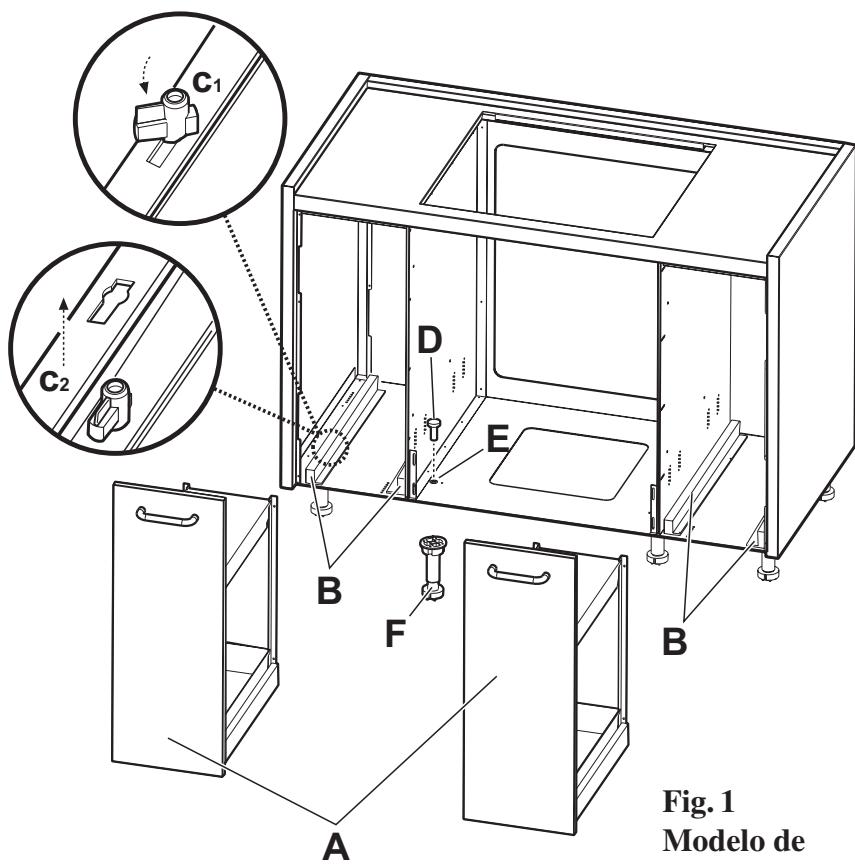


Fig. 1
Modelo de
1200mm

Modelo de 900mm:

Afloje los 4 tornillos V que sujetan los cajones a los raíles Z y quite los cajones . **Fig 1.**

3. En los tornillos D (6 tornillos para el modelo de 1200 mm y 4 tornillos para el modelo de 900 mm), enrosque los pies regulables F suministrados de serie (el pie está formado por dos partes que se han de enroscar una en la otra; de esta manera, cuando sea necesario, es posible regular la altura del pie y, en consecuencia, nivelar perfectamente la estructura). **Fig. 1**

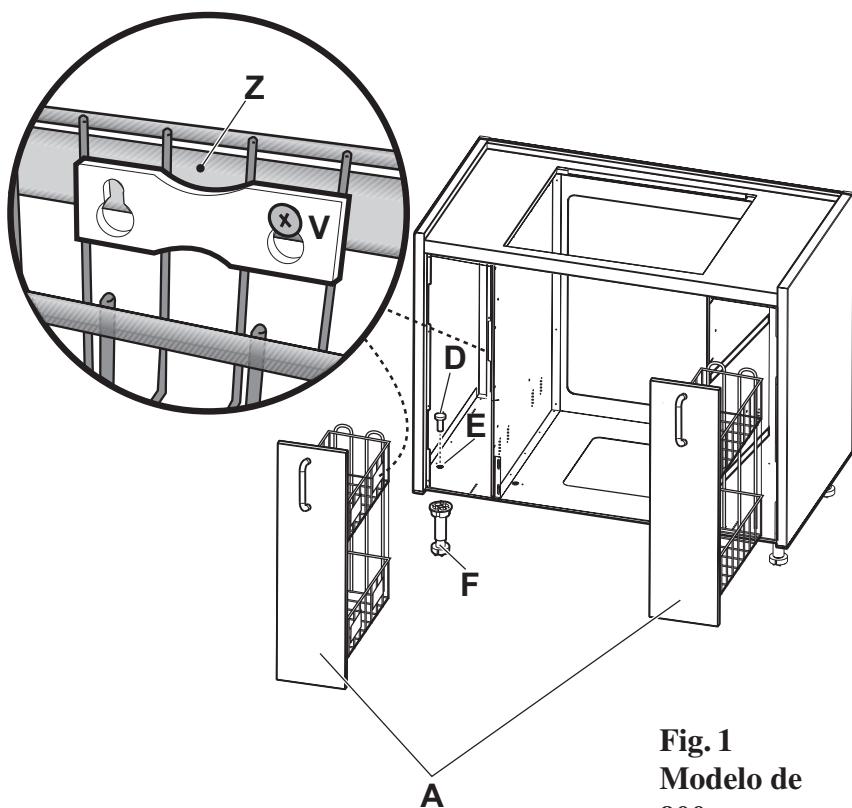


Fig. 1
Modelo de
900mm

4. **N.B.:** Los soportes del horno **G** se suministran ya montados y, para regularlos en altura, en función de las exigencias, hay que efectuar las siguientes operaciones:

- a. Desmonte el soporte del horno **G** tras quitar los tornillos laterales que lo sujetan a las paredes del compartimiento del horno.
- b. Coloque los dos soportes **G** del horno a la altura deseada y fíjelos en la nueva posición con los correspondientes tornillos

¡Atención! Fije los soportes de manera que, cuando el horno esté montado, quede un espacio de 5 mm como mínimo entre el lado superior del horno y el lado inferior de la placa de cocción para permitir el paso de aire de enfriamiento del horno. **Fig. 2**

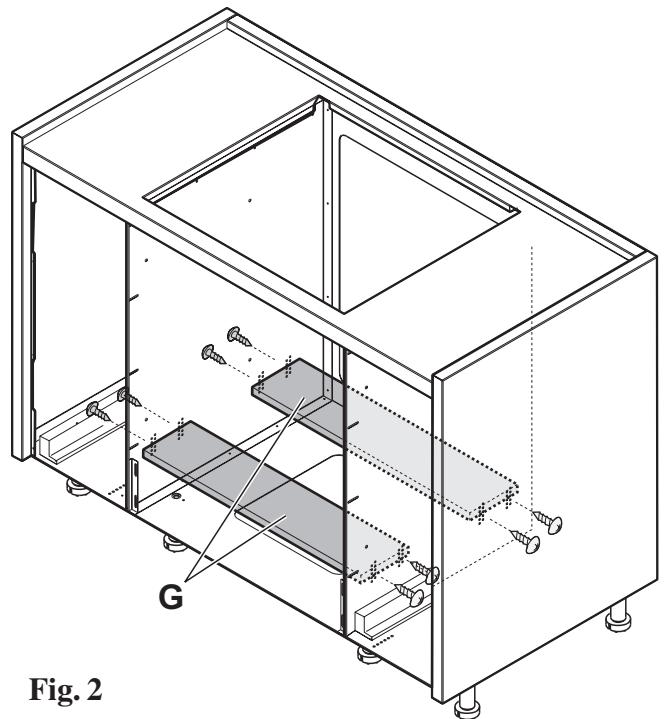


Fig. 2

5. **N.B.:** Las bridas **H** para la fijación definitiva del horno se suministran ya montadas y, para regularlas en profundidad, hay que efectuar las siguientes operaciones:

- a. Afloje los tornillos que sujetan las bridas **H**.
- b. Mueva las bridas **H** hasta la profundidad deseada (las bridas se tienen que colocar de manera que el marco del horno quede alineado con los cajones laterales una vez efectuada la instalación completa).

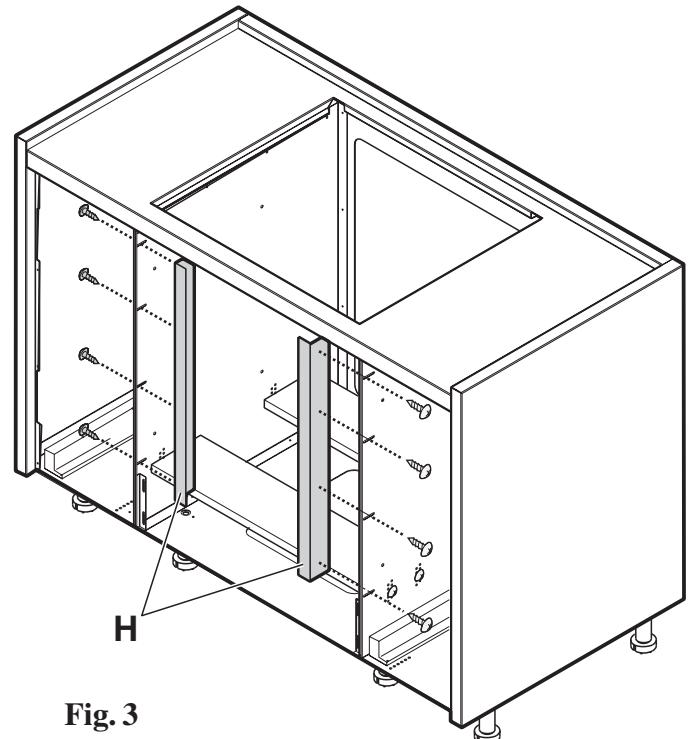


Fig. 3

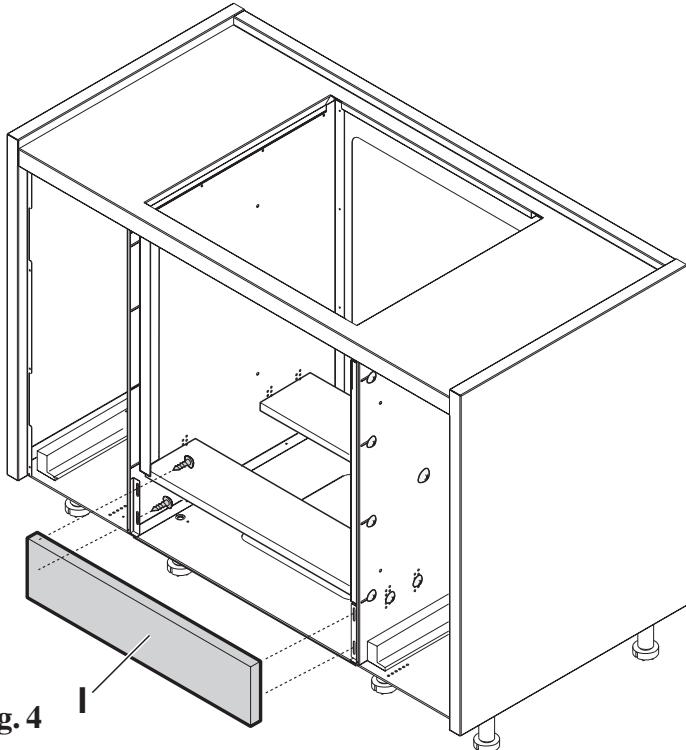


Fig. 4

6. **N.B.:** La tapa frontal inferior del horno I se suministra ya montada; controle que la posición sea adecuada al horno por instalar efectuando las siguientes operaciones:
 - a. Ponga el horno y abra su puerta.
 - b. Controle que la tapa frontal no dificulte la apertura e instale el horno; si la dificulta, efectúe las siguientes operaciones
 - b1. regule la posición de la tapa frontal
 - b2. quite el horno
 - b3. afloje los tornillos que sujetan la tapa frontal a las paredes del horno.
 - b4. regule la altura de la tapa frontal y apriete de nuevo los tornillos.
 - c. Repita las mismas operaciones **a** y **b**. **Fig. 4**

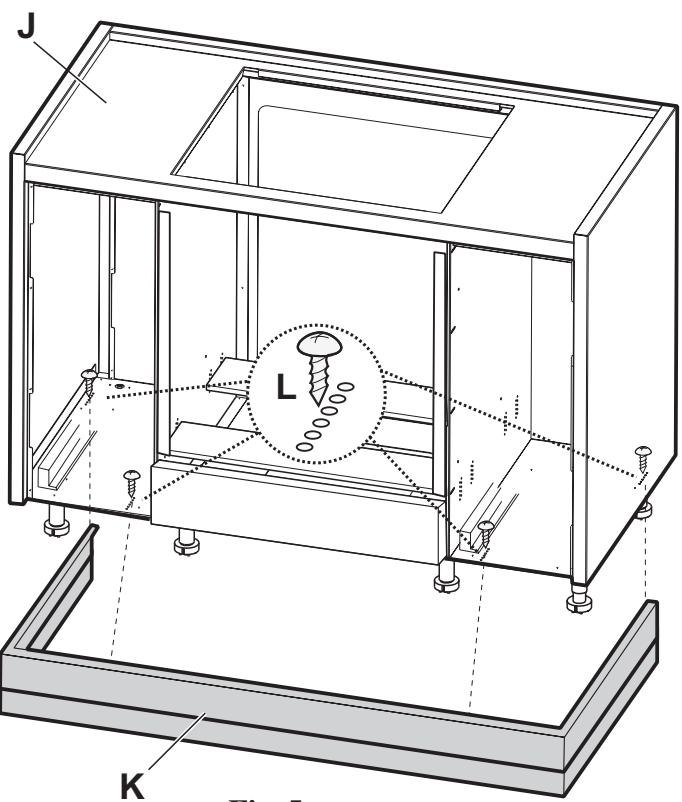


Fig. 5

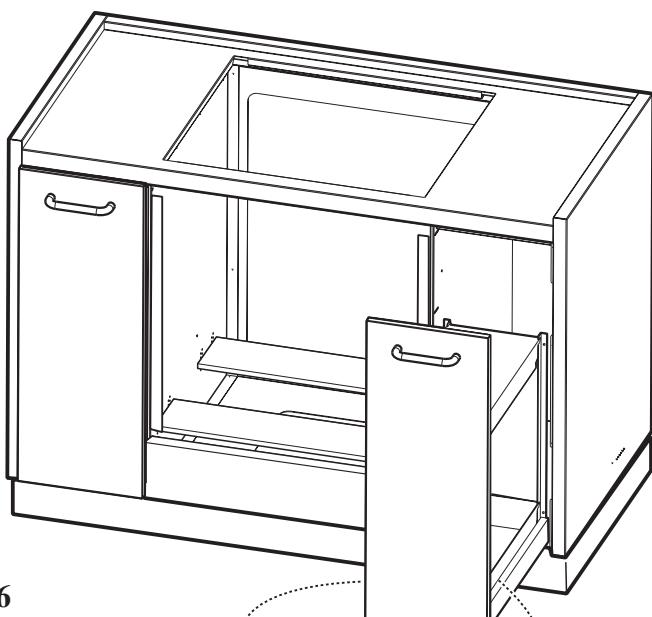


Fig. 6

7. Sujete la estructura en la zona que usted haya elegido y controle que el plano de trabajo **J** esté perfectamente nivelado (en caso contrario regúle las pedanas **F**). **Fig 5**.
8. Sujete la juntura **K** a la estructura con 4 tornillos (la juntura puede sujetarse con distintos espesores según las necesidades, con esta intención se adjuntan diversas series de orificios **L** para la sujeción) **Fig 5**.
9. Vuelva a colocar los cajones (sujételos con los dispositivos de sujeción **C** en el caso del modelo de 1200 mm o enganche los cajones a los tornillos **V** situados en los raíles **Z**. **fig1**). **Fig 6**.
10. Regúle el cierre de los cajones por medio de los tornillos que permiten regularlo **M** **Fig 6**.

INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

P

ATENÇÃO!

Este produto deve ser instalado exclusivamente por um técnico qualificado.

Informações preliminares para o técnico instalador:

Atenção! Utilize exclusivamente os parafusos fornecidos com o aparelho; eles deverão ser atarraxados exercendo uma força dinamométrica máxima igual a 1,2 N.m (Newton por metro).

1. Extraia as gavetas A. **Fig. 1.**

2. Modelo de 1200 mm:

Liberte as gavetas dos trilhos de guia **B** rodando cada um dos blocos **C** para os alinhar com os furos oblóngos presentes nas gavetas até permitir a extração desta última (os blocos **C** situam-se na base da gaveta, dois em cada lado). **Fig. 1**

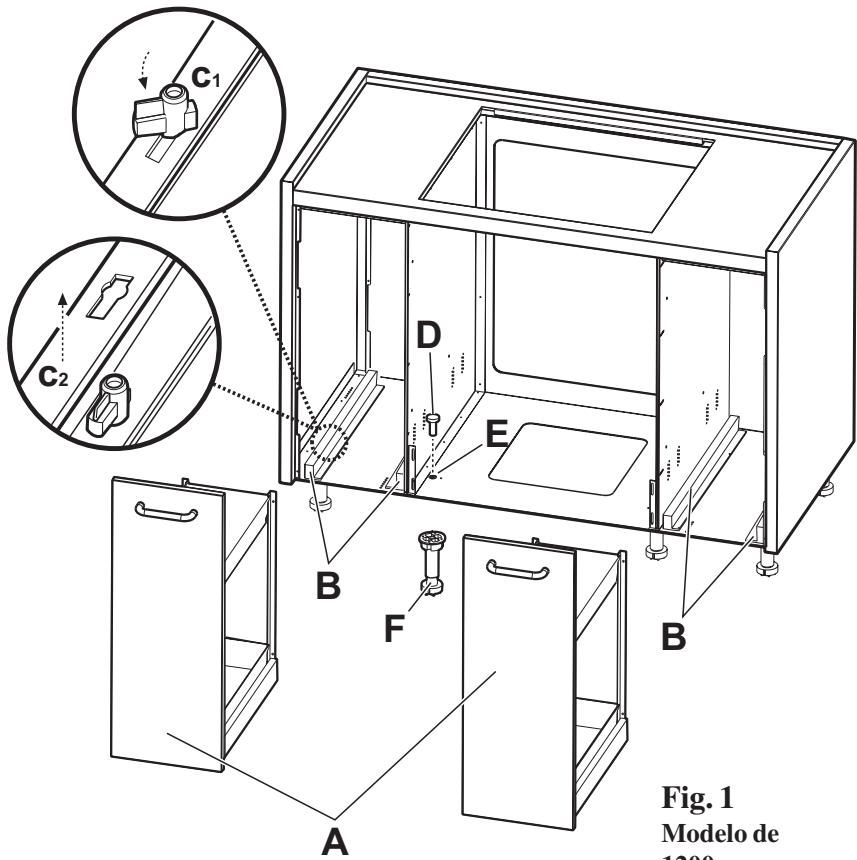


Fig. 1
Modelo de
1200 mm

Modelo de 900 mm:

Desaperte os 4 parafusos **V** que fixam as gavetas nos trilhos de guia **Z** e remova as gavetas. **Fig. 1.**

3. Atarraxe nos parafusos **D** (6 parafusos para o modelo de 1200 mm, 4 parafusos para o modelo de 900 mm) os pés de apoio reguláveis **F** fornecidos (o pé é constituído por duas partes atarraxadas uma na outra; isto permite regular a altura do pé e, consequentemente, obter o nivelamento perfeito da estrutura). **Fig. 1.**

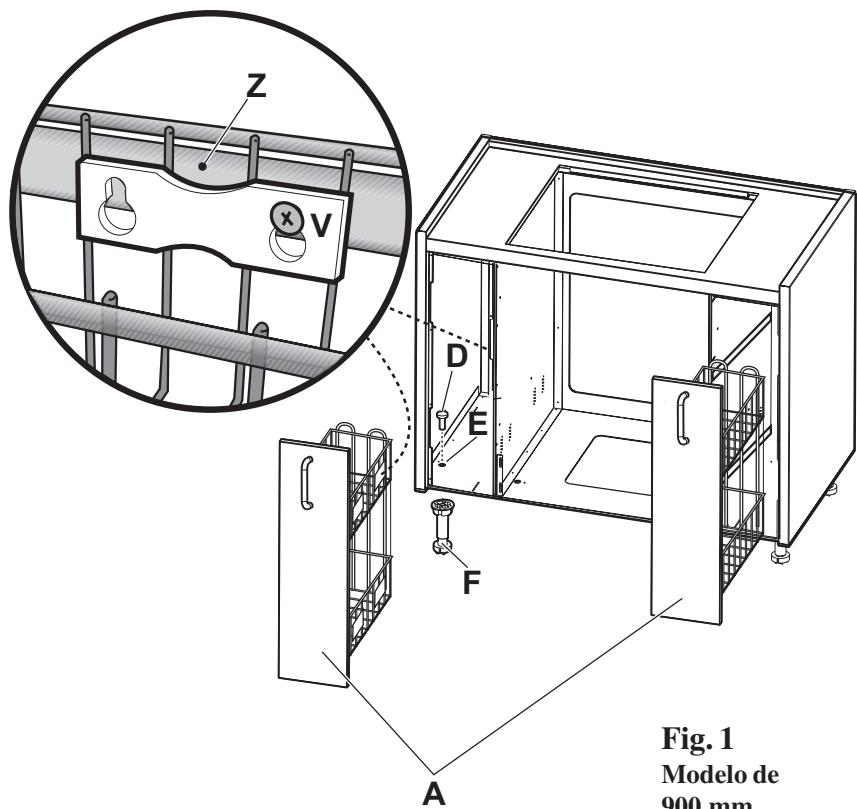


Fig. 1
Modelo de
900 mm

4. **NOTA:** os suportes do forno **G** são fornecidos já montados; eles podem ser regulados em altura, de acordo com as necessidades, da seguinte maneira:

- Desmonte os suportes do forno **G** tirando os parafusos laterais que o fixam nas paredes do compartimento do forno.
- Ponha os dois suportes **G** do forno à altura desejada e fixe-os na nova posição com os parafusos correspondentes.

Atenção! Fixe o suporte de maneira que, com o forno montado, exista um espaço mínimo de 5 mm entre o topo do forno e o lado inferior da placa de cozedura, para permitir a passagem do ar de arrefecimento do forno. **Fig. 2.**

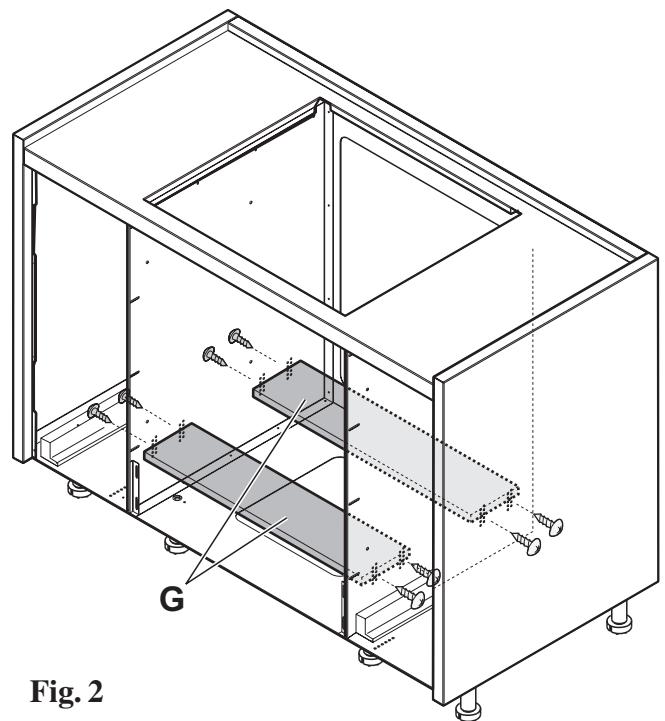


Fig. 2

5. **NOTA:** Os suportes **H** para a fixação definitiva do forno são fornecidos já montados; eles podem ser regulados em profundidade, de acordo com as necessidades, da seguinte maneira:

- Desaperte os parafusos que fixam os suportes **H**.
- Desloque os suportes **H** à profundidade desejada (os suportes devem ser postos numa posição que permita à moldura do forno, com a instalação terminada, ficar alinhada com as gavetas laterais). **Fig. 3.**

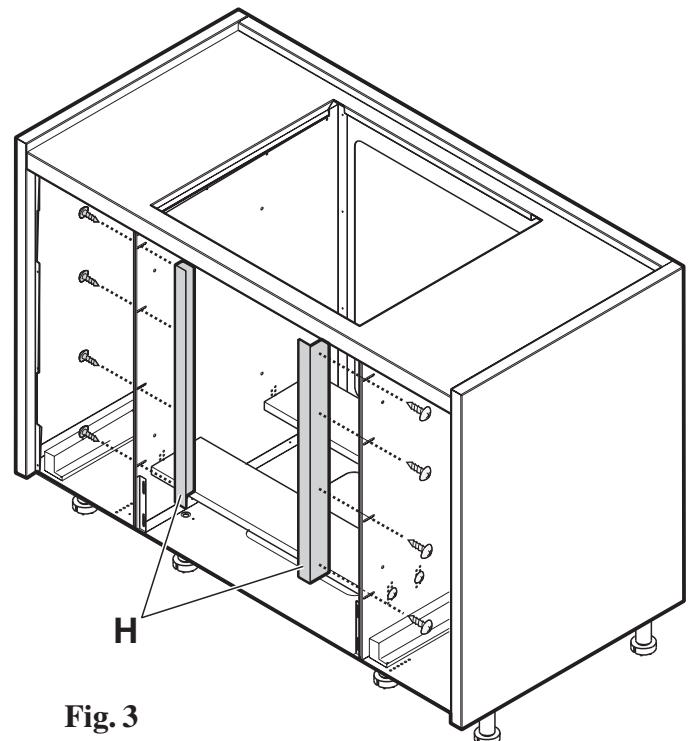


Fig. 3

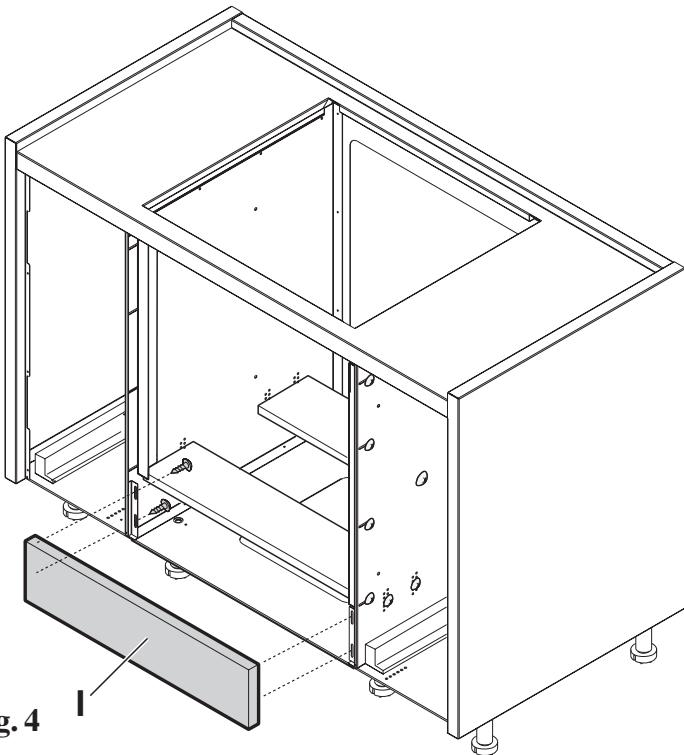


Fig. 4

6. **NOTA:** A cobertura inferior frontal do forno **I** é fornecida já montada. Verifique se a sua posição é adequada ao forno a instalar seguindo estas instruções:
 - a. Introduza o forno e abra a sua porta
 - b. verifique se a cobertura frontal não atrapalha a abertura da porta e instale o forno; caso contrário
 - b1. regule a posição da cobertura frontal
 - b2. tire o forno
 - b3. desaperte os parafusos que fixam a cobertura nas paredes do compartimento do forno.
 - b4. regule a altura do forno e aperte os parafusos de novo.
 - c. Repita as mesmas operações a,b. **Fig. 4**

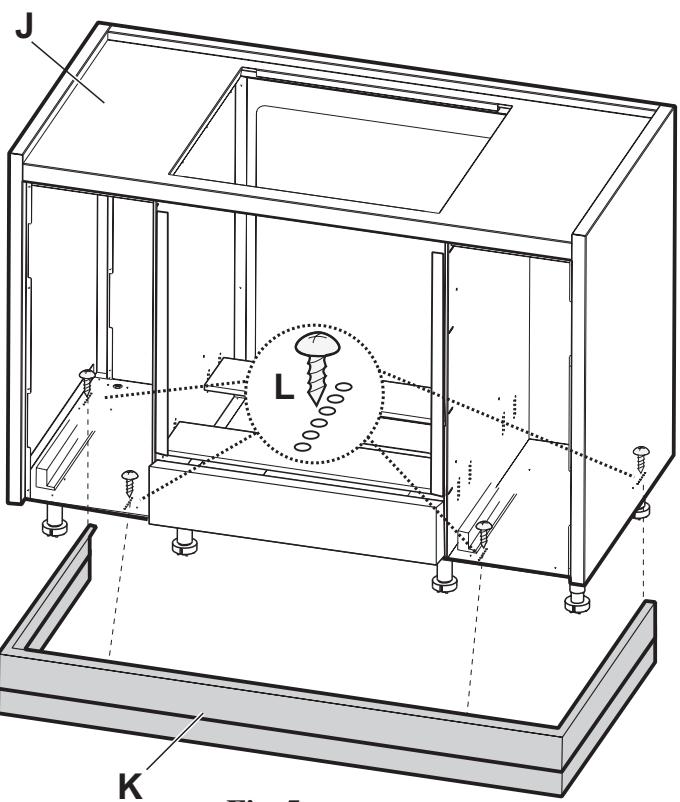


Fig. 5

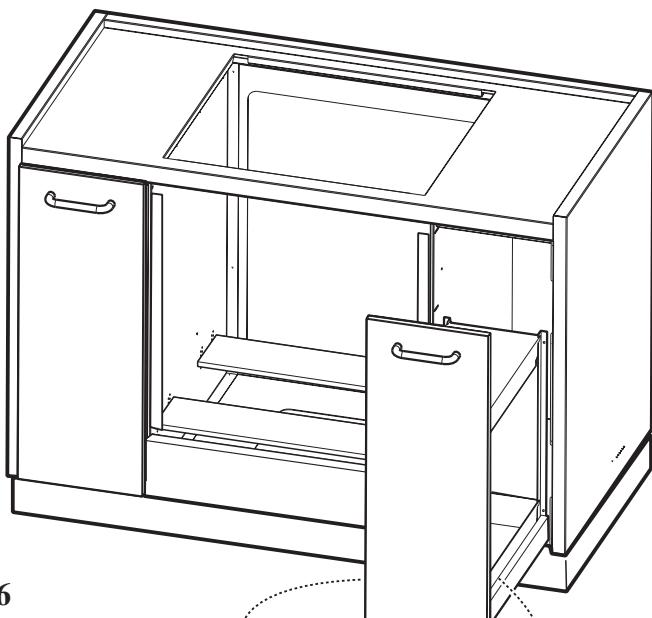
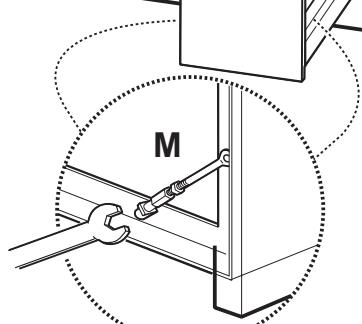


Fig. 6



7. Ponha a estrutura na posição escolhida e verifique se a mesa de trabalho **J** está perfeitamente nivelada (se necessário, regule os pés de apoio **F**). **Fig. 5**.
8. Fixe o rodapé **K** na estrutura com 4 parafusos (o rodapé pode ser fixado com várias profundidades em função das necessidades; para o efeito, há várias séries de furos **L** para a fixação). **Fig. 5**.
9. Reinstele as gavetas (bloqueando-as com os dispositivos de bloqueio **C** para o modelo de 1200 mm ou prendendo as gavetas nos parafusos **V** postos nos trilhos de guia **Z**- fig. 1). **Fig. 6**.
10. Regule o fecho das gavetas extraíveis por intermédio dos parafusos de regulação **M**. **Fig. 6**.

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

F
©

ATTENTION!

Ce produit doit être installé exclusivement par un technicien qualifié.

Informations préliminaires destinées au technicien installateur:

Attention! Utiliser exclusivement les vis fournies avec le présent produit; lesdites vis devront être vissées en exerçant une force dynamométrique correspondant à N. m (Newton par mètre) de 1.2 maximum.

1. Retirer les tiroirs A. **Fig. 1.**

2. Modèle 1200 mm :

Décrocher les tiroirs de leurs glissières B en faisant tourner les blocages C et en alignant chaque blocage avec la fissure des tiroirs pour permettre le décrochage du tiroir des glissières (les blocages C se trouvent à la base du tiroir, deux de chaque côté). **Fig. 1.**

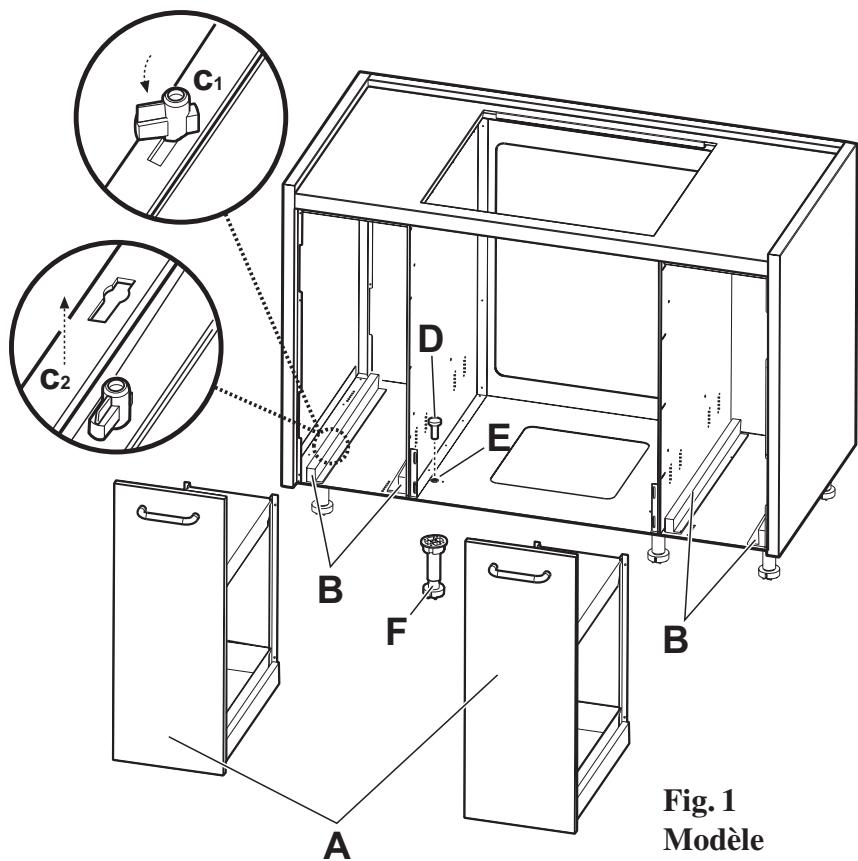


Fig. 1
Modèle
1200mm

Modèle 900 mm :

Desserrer les 4 vis V qui fixent les tiroirs aux glissières Z et enlever les tiroirs. **Fig. 1.**

3. Visser sur les vis D (6 vis pour le modèle 1200 mm., 4 vis pour le modèle 900 mm.) les pieds réglables F fournis avec ce produit (les pieds sont constitués par deux parties vissées l'une sur l'autre, ce qui permet – si nécessaire – de régler la hauteur du pied et, par conséquent, d'effectuer un nivellement optimal de la structure). Fig. 1.

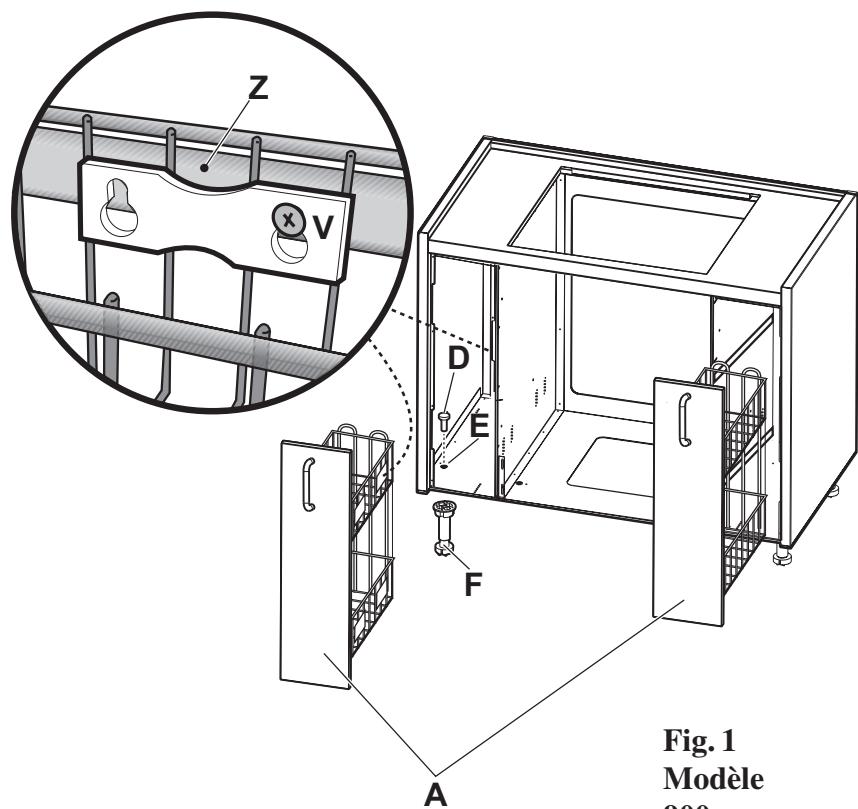


Fig. 1
Modèle
900mm

4. **REMARQUE:** Les supports du four **G** sont fournis déjà montés; il est possible d'en régler la hauteur, selon les nécessités, en effectuant les opérations suivantes:

- a. Démonter les supports du four **G** en retirant les vis latérales qui le fixent aux parois du logement-four.
- b. Positionner les deux supports **G** du four jusqu'à ce qu'ils atteignent la hauteur souhaitée, puis fixer ces derniers dans la nouvelle position, à l'aide des vis spécialement prévues.

Attention! Fixer les supports de façon à ce que, lorsque le four est monté, il reste un espace minimum de 5 mm. entre le côté supérieur du four et le côté inférieur du plan de cuisson, afin de permettre le passage de l'air de refroidissement pour le four.
Fig. 2.

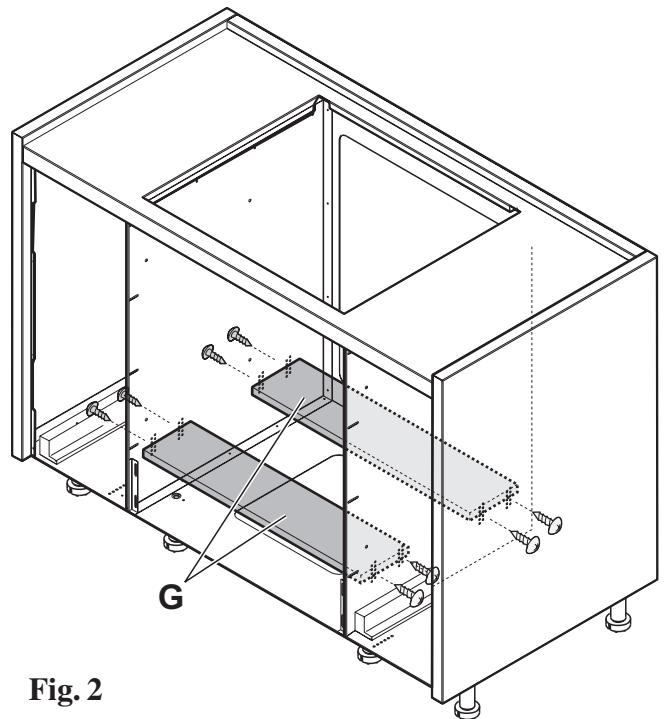


Fig. 2

5. **REMARQUE:** Les brides **H** pour la fixation définitive du four sont fournies déjà montées; il est possible d'en régler la profondeur, selon les nécessités, en effectuant les opérations suivantes:

- a. Desserrer les vis qui fixent les brides **H**.
- b. Déplacer les brides **H** jusqu'à ce qu'elles atteignent la profondeur souhaitée (les brides doivent être positionnées de façon à ce que le cadre du four, lorsque l'installation est terminée, soit parfaitement aligné avec les tiroirs latéraux).

Fig. 3.

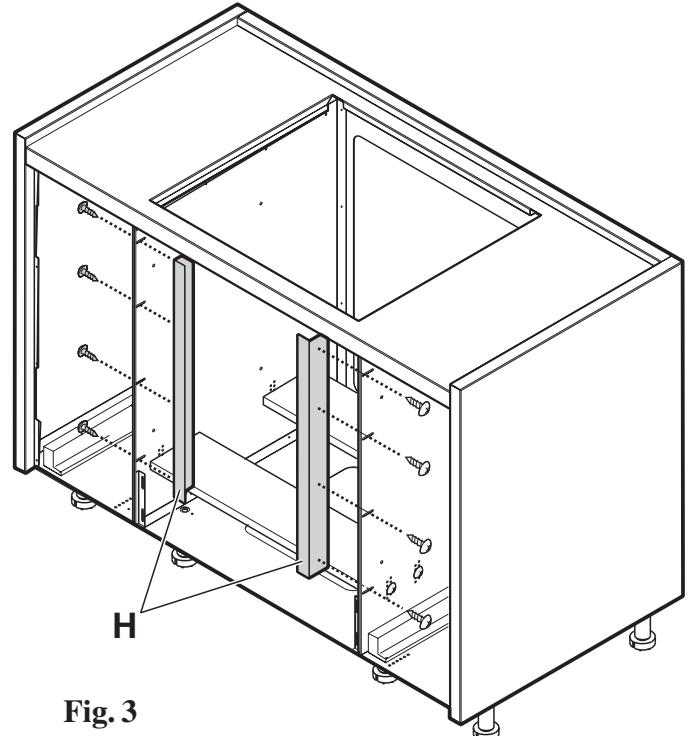


Fig. 3

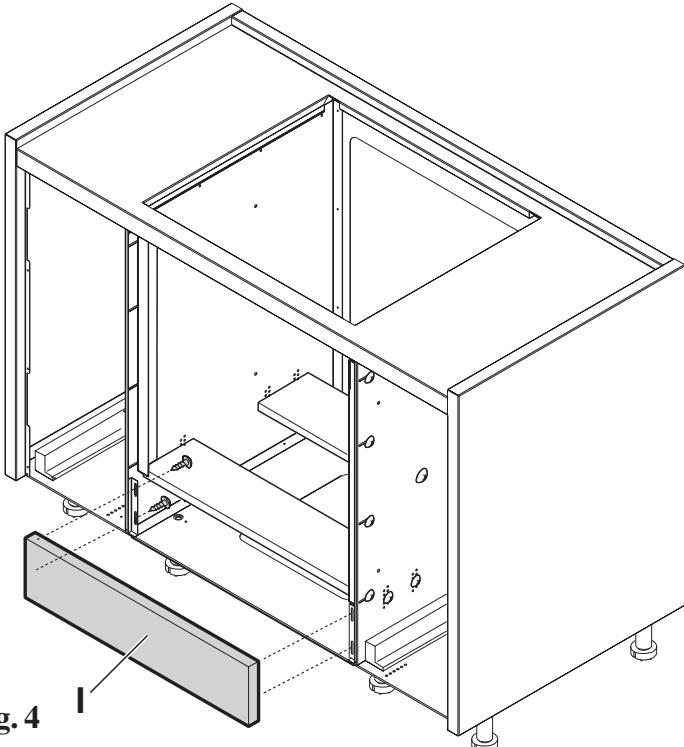


Fig. 4

6. **REMARQUE:** La partie frontale inférieure de raccord du four **I** est fournie déjà montée; veiller à ce qu'elle soit positionnée correctement par rapport au four qui doit être installé en effectuant les opérations suivantes:
 - a. Insérer le four et ouvrir le volet du four;
 - b. veiller à ce que l'ouverture ne soit entravée en aucune sorte par la partie frontale et installer le four; dans le cas contraire:
 - b1. régler la position de la partie frontale;
 - b2. sortir le four;
 - b3. desserrer les vis qui fixent le raccord contre les parois du logement du four;
 - b4. régler la hauteur de la partie frontale, puis serrer à nouveau les vis;
 - c. répéter les opérations indiquées aux points a et b. Fig. 4.

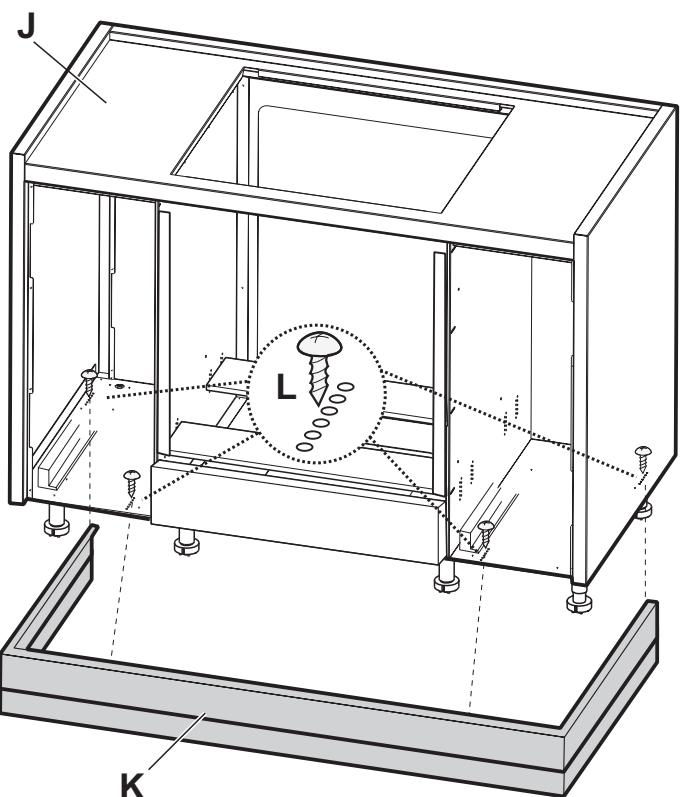


Fig. 5

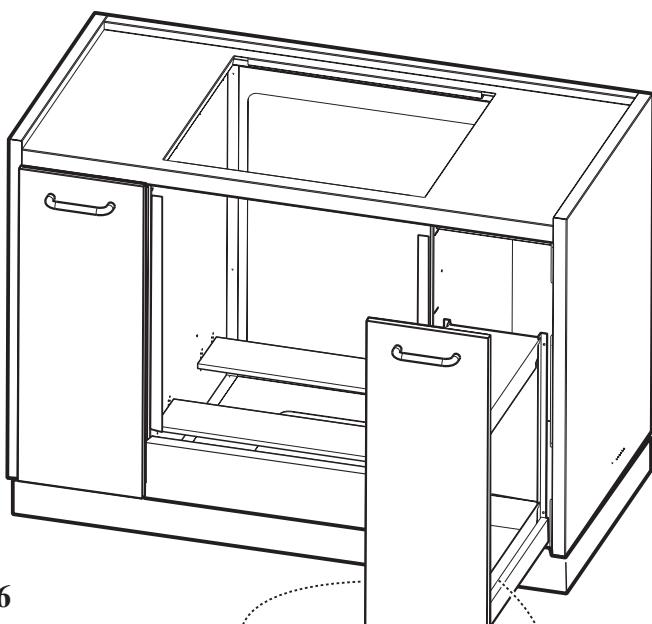


Fig. 6

7. Positionner le meuble dans la zone choisie et vérifier que le plan de travail **J** est parfaitement horizontal (le cas échéant, régler les pieds **F**). **Fig. 5**.
8. Fixer la plaque **K** au meuble à l'aide de 4 vis (la plaque peut être fixée à différentes profondeurs en fonction des nécessités, dans ce but plusieurs séries de trous **L** sont percées). **Fig. 5**.
9. Remonter les tiroirs (les bloquer avec les dispositifs de blocage **C** dans le cas du modèle 1200 mm ou accrocher les tiroirs aux vis **V** placées sur les glissières **Z**- fig. 1). **Fig. 6**.
10. Régler la fermeture des tiroirs extractibles en agissant sur les vis de réglage **M**. **Fig. 6**.

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

GB

CAUTION!

This product must only be installed by a qualified technician.

Preliminary information for the installation technician:

Caution! Only use the screws supplied with the unit. These must be fastened to a dynamometric lock equivalent to max. 1.2 N.m (Newton per metre).

1. Extricate the drawers A. **Fig. 1.**

2. **1200mm Model :**

Unhook the drawers from the tracks **B** by allowing the drawer blocks to rotate in alignment to the drawer slit (the **C** blocks are located at the base of the drawers, two on each side). **Fig. 1.**

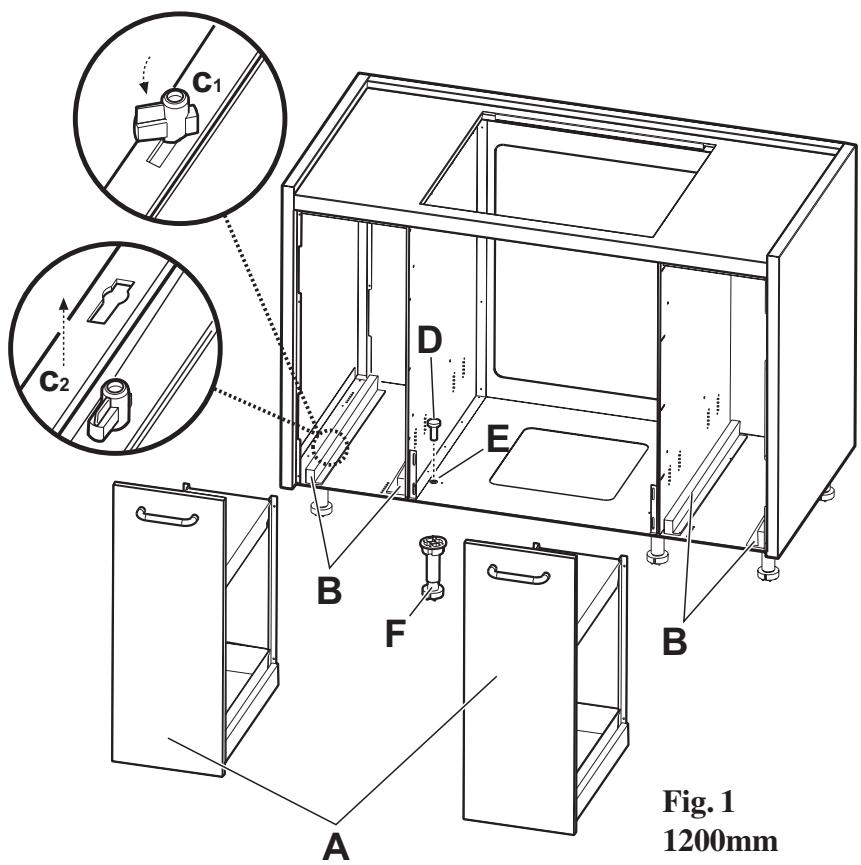


Fig. 1
1200mm
Model

900mm Model :

Loosen the 4 screws **V** that secure the drawers to the tracks **Z** and remove the drawers. **Fig. 1.**

3. Screw the adjustable feet **F** supplied (the foot is made up of two parts screwed to each other, so that the height of the foot can be adjusted if necessary, allowing the structure to be set perfectly level) onto screws **D** (6 screws for the 1200mm model, 4 screws for the 900mm one). **Fig. 1.**

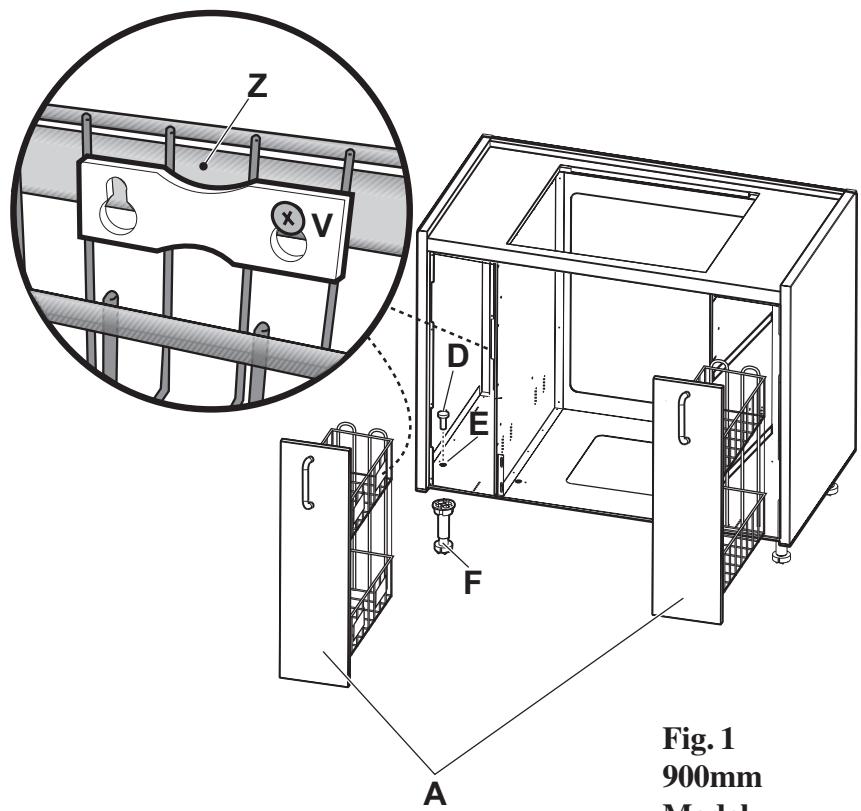


Fig. 1
900mm
Model

4. **N.B.:** The oven supports **G** are supplied ready-mounted, but they can be adjusted in height as follows:

- Remove the oven supports **G** by removing the side screws fixing it to the walls of the oven unit.
- Position the two oven supports **G** at the height required and fix them into the new position using the screws provided.

Caution! Fix the support so that when the oven is mounted there is a minimum space of 5 mm between the top side of the oven and the underneath side of the cooker top, so as to allow a flow of air to cool the oven. **Fig. 2.**

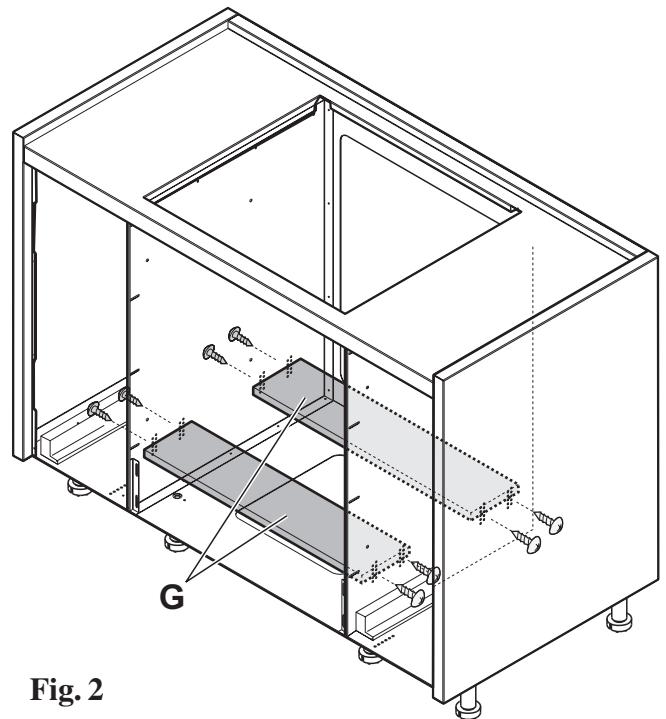


Fig. 2

5. **N.B.:** The brackets **H** for final fixing of the oven are supplied ready-mounted, but they can be adjusted to the depth required as follows:

- Loosen the screws fixing the brackets **H**.
- Move the brackets **H** to the depth required (the brackets must be positioned so that, when installation has been completed, the oven frame is in line with the side drawers).

Fig. 3.

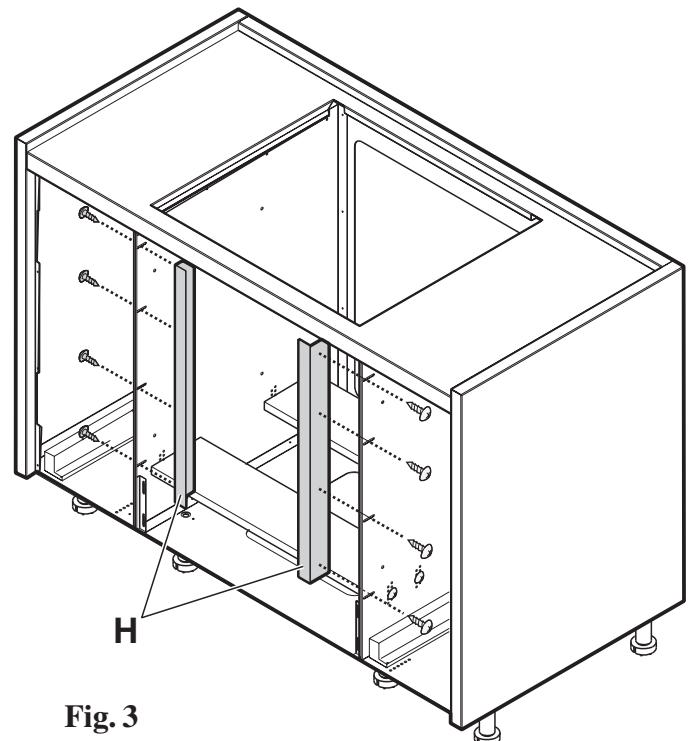


Fig. 3

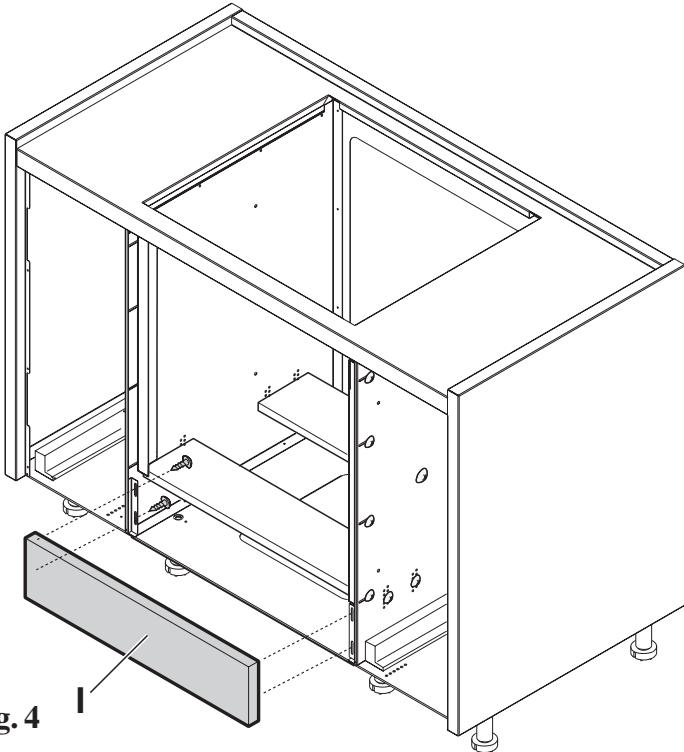


Fig. 4

6. **N.B.:** The bottom front piece **I** covering the oven is supplied ready-mounted. Check that its position is suitable for the type of oven to be installed, proceeding as follows:
 - a. Insert the oven and open the oven door
 - b. check that the door is not obstructed in any way by the front piece, and then install the oven, otherwise
 - b1. adjust the position of the front piece
 - b2. remove the oven
 - b3. loosen the screws fixing the connector to the walls of the oven unit.
 - b4. adjust the height of the front piece and lock the screws once more.
 - c. Repeat operations a, b, above. **Fig. 4**

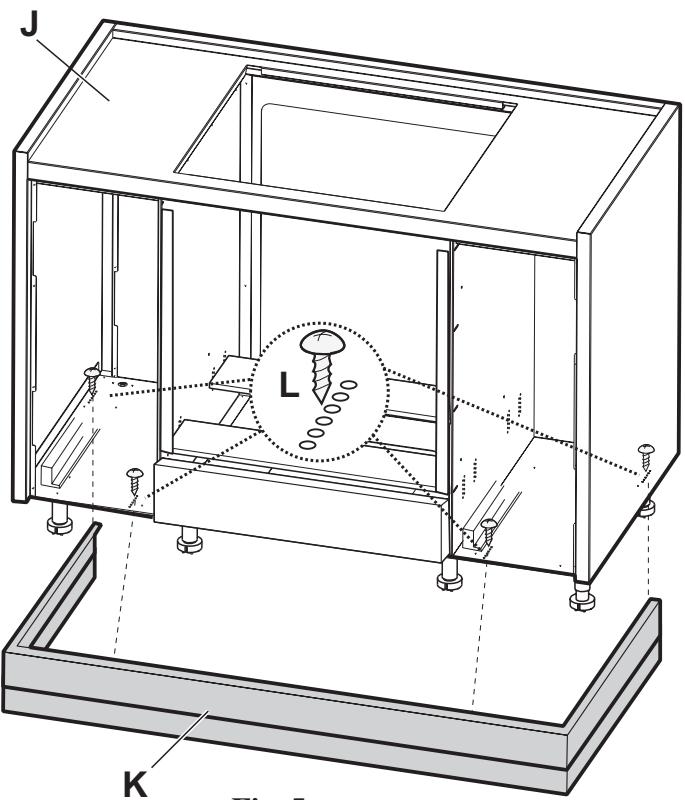


Fig. 5

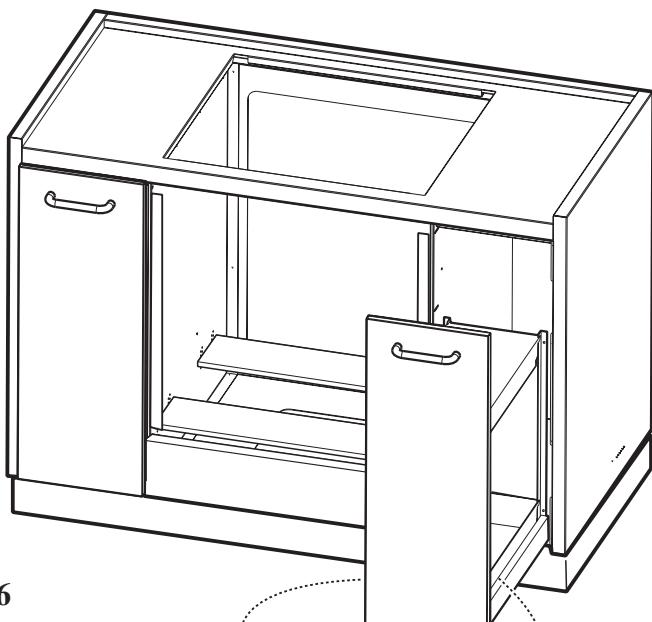
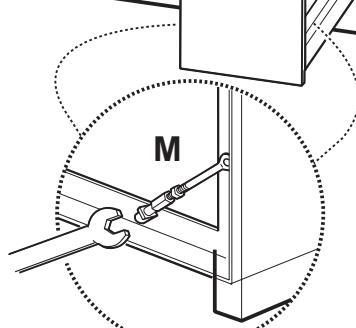


Fig. 6



7. Place the cabinet in the selected area and check that the workbench **J** is perfectly level (achieve levelling by regulating the cabinet legs **F**). **Fig. 5**.
8. Affix the frontal lower cabinet panel **K** to the cabinet with 4 screws (the panel may be fixed in various depths according to needs, therefore diverse drill holes **L** are provided). **Fig. 5**.
9. Replace the drawers in the cabinet (by blocking the drawers via the drawer block **C** for the 1200mm model or fix the drawers to the screws **V** on the track **Z** – fig. 1.). **Fig. 6**.
10. Regulate the slide drawer closing and opening via the regulating screws **M**. **Fig. 6**.

MONTAGEANWEISUNGEN

(D)

ACHTUNG!

Dieses Produkt darf ausschließlich von Fachpersonal installiert werden.

Einleitende Informationen für den installierenden Techniker:

Achtung! Ausschließlich die mitgelieferten Schrauben verwenden, wobei eine dynamometrische Kraft von max. 1.2 Nm (Newton pro Meter) anzuwenden ist.

1. Die Schubladenelemente A herausziehen. Abb. 1.

2. Modell von 1200 mm:

Die Schubladenelemente aus den Schienen B aushaken; dazu müssen die Sperren C so weit gedreht werden, dass jede von ihnen parallel zum jeweiligen Langschlitz der Schublade ausgerichtet ist und bis es möglich ist, das Schubladenelement aus den Schienen herauszuziehen (die Sperren C befinden sich auf dem Boden der Schubladenelemente, jeweils zwei auf jeder Seite). Abb. 1.

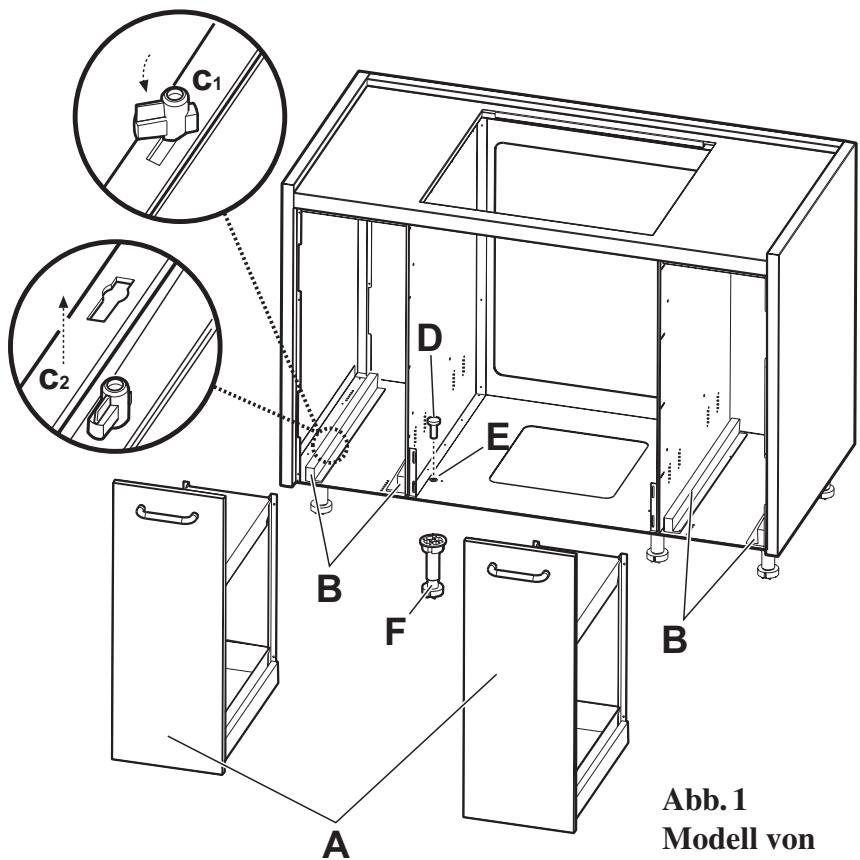


Abb. 1
Modell von
1200mm

Modell von 900 mm:

Die vier Schrauben V, die die Schubladenelemente an den Schienen Z befestigen, zuerst lockern und dann die Schubladen entfernen. Abb. 1.

3. Bei den Schrauben D (6 Schrauben beim Modell zu 1200mm, 4 Schrauben beim Modell zu 900mm) die mitgelieferten verstellbaren Füße F einschrauben (der Fuß besteht aus zwei Teilen, die miteinander verschraubt werden; dies ermöglicht die Höhenregelung und perfekte Ausrichtung der Struktur). Abb. 1.

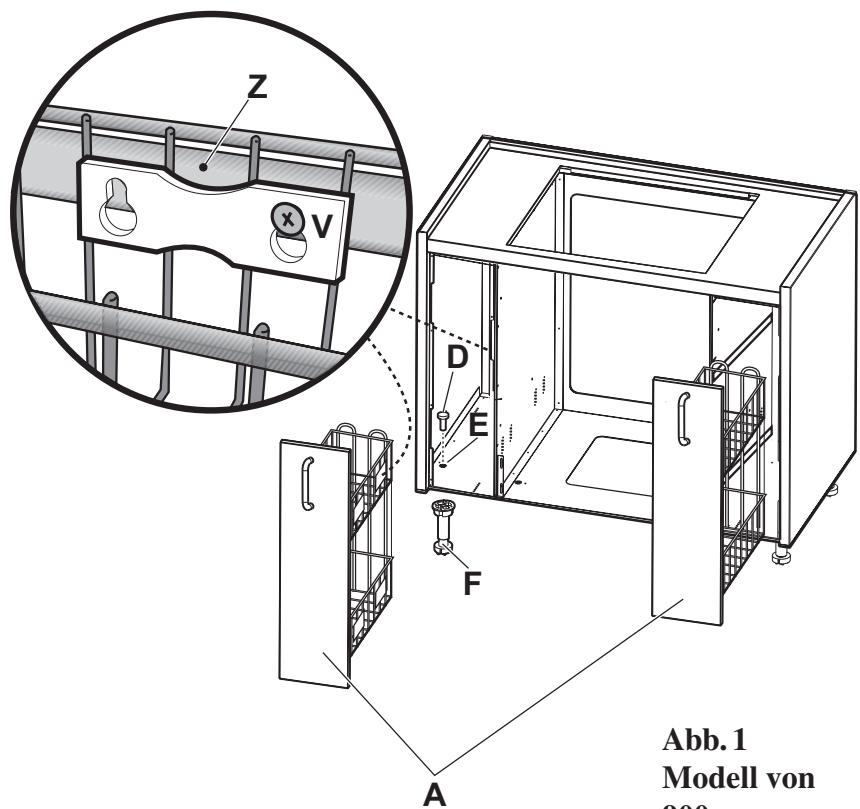


Abb. 1
Modell von
900mm

4. **N.B.:** Die Ofenauflagen **G** werden bereits montiert geliefert und können wie nachstehend beschrieben auf die gewünschte Höhe eingestellt werden:

- a. Die Ofenauflagen **G** demontieren, indem die seitlichen Schrauben zur Fixierung an den Wänden gelöst werden.
- b. Die beiden Ofenauflagen **G** in gewünschter Höhe positionieren und mit den entsprechenden Schrauben in der neuen Position fixieren.

Achtung! Die Auflagen müssen so montiert werden, dass ein minimaler Zwischenraum von 5 mm zwischen der Ofenoberseite und der Unterseite der Kochmulde frei bleibt, der der Kühlluft des Ofens dient. Abb. 2.

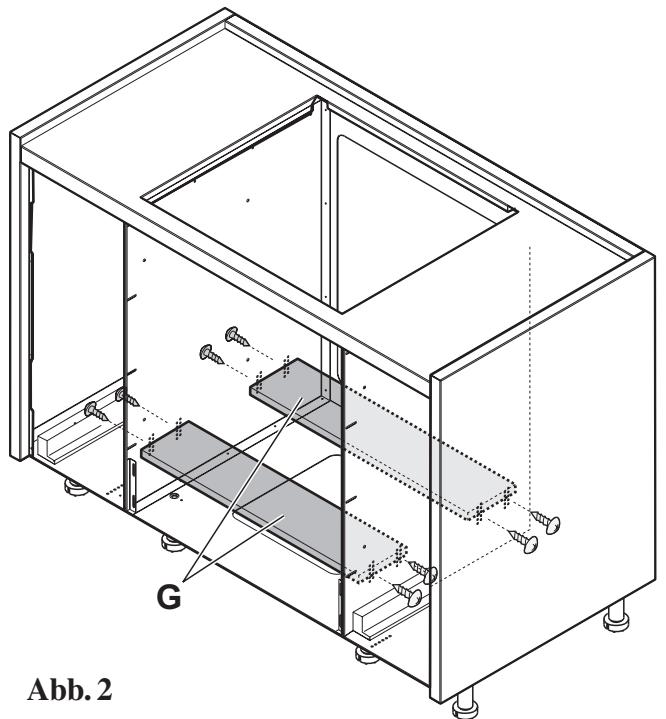


Abb. 2

5. **N.B.:** Die Bügel **H** zur endgültigen Fixierung des Ofens werden bereits montiert geliefert und können je nach Bedarf tiefenreguliert werden, wobei folgendermaßen vorzugehen ist:

- a. Die Schrauben zur Fixierung der Bügel **H** lockern.
- b. Die Bügel **H** auf die gewünschte Tiefe einstellen (sie müssen so positioniert werden, dass der Ofenrahmen nach der Installation auf die seitlichen Schubladen ausgerichtet ist).

Abb. 3.

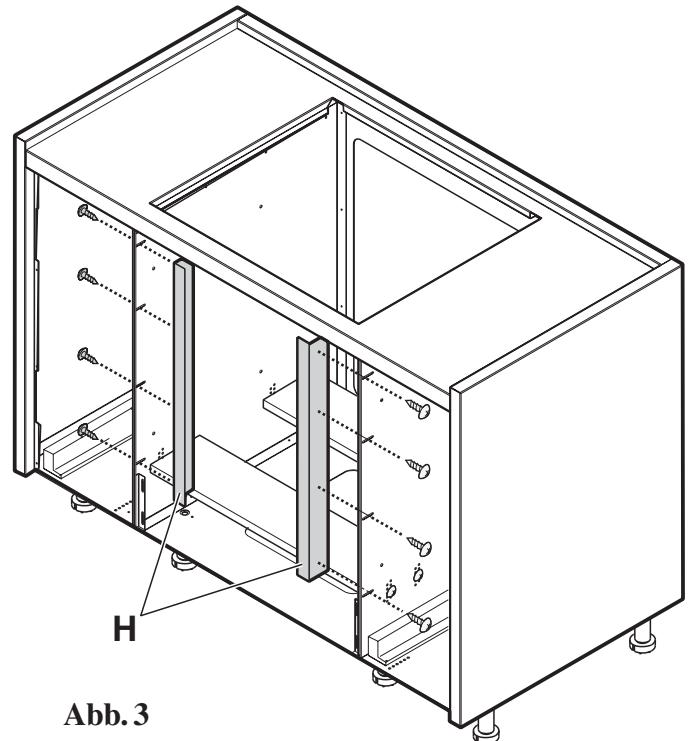


Abb. 3

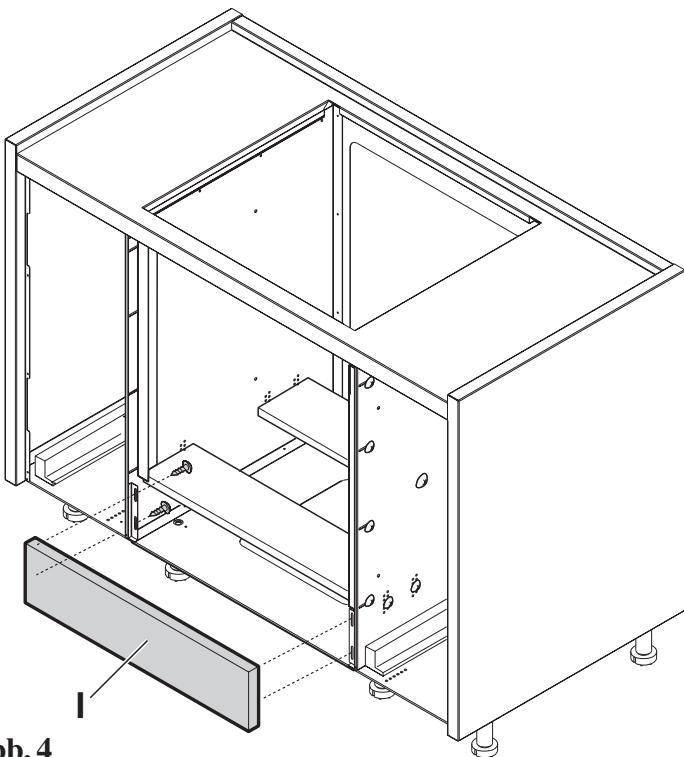


Abb. 4

6. **N.B.:** Die untere Ofenfront **I** wird bereits montiert geliefert; wie nachstehend erklärt prüfen, ob ihre Position für den Ofen geeignet ist:
 - a. Den Ofen einfügen und die Ofentür öffnen.
 - b. Prüfen, dass das Öffnen der Tür von der Ofenfront in keiner Weise behindert wird und den Ofen installieren; ansonsten
 - b1.** Die Position der Ofenfront regulieren.
 - b2.** Den Ofen herausnehmen.
 - b3.** Die Schrauben, die die untere Ofenfront fixieren, lösen.
 - b4.** Die Höhe der Ofenfront regulieren und die Schrauben wieder festziehen.
 - c. Die unter Punkt a und b genannten Vorgänge wiederholen. **Abb. 4**

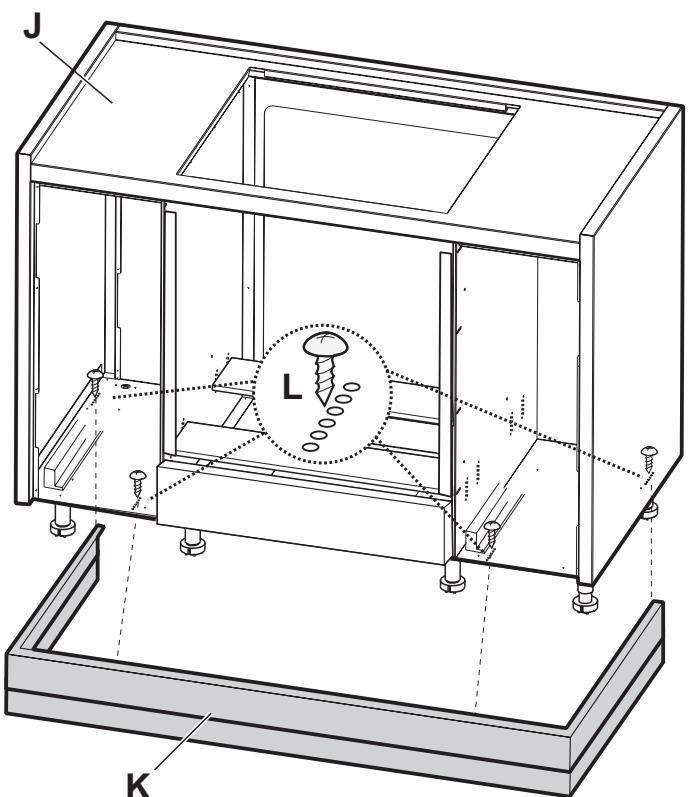


Abb. 5

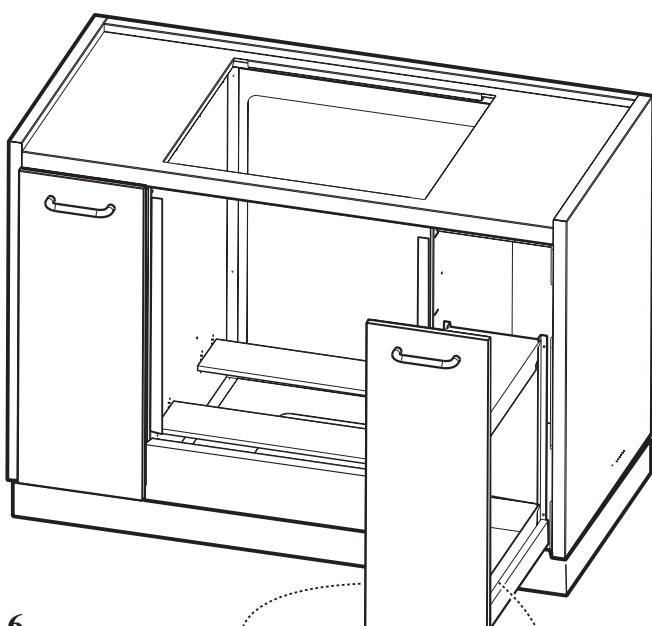


Abb. 6

7. Die Möbelstruktur an dem dafür vorgesehenen Platz positionieren und überprüfen, dass die Arbeitsplatte **J** absolut eben ist (gegebenenfalls die Schrankfüsse **F** regulieren). **Abb. 5**.
8. Die Fussleiste **K** mit vier Schrauben an der Struktur des Möbelstücks befestigen (die Fussleiste kann in unterschiedlichen Tiefen, je nach Notwendigkeit, am Möbelstück befestigt werden; zum Festschrauben stehen die Löcher **L** in verschiedenen Positionen zur Verfügung). **Abb. 5**.
9. Die Schubladen wieder einsetzen (die Schubladenelemente des Modells von 1200 mm mit Hilfe der Sperren **C** sichern oder in die Schrauben **V**, die sich auf den Schienen **Z** befinden, einhaken – Abb. 1). **Abb. 6**.
10. Die Öffnung und Schliessung der ausziehbaren Schubladenelemente durch Verstellen der Schrauben **M** einstellen. **Abb. 6**.

MONTAGE-INSTRUCTIES

NL

LET OP!

Dit product mag uitsluitend worden geïnstalleerd door een gekwalificeerd technicus.

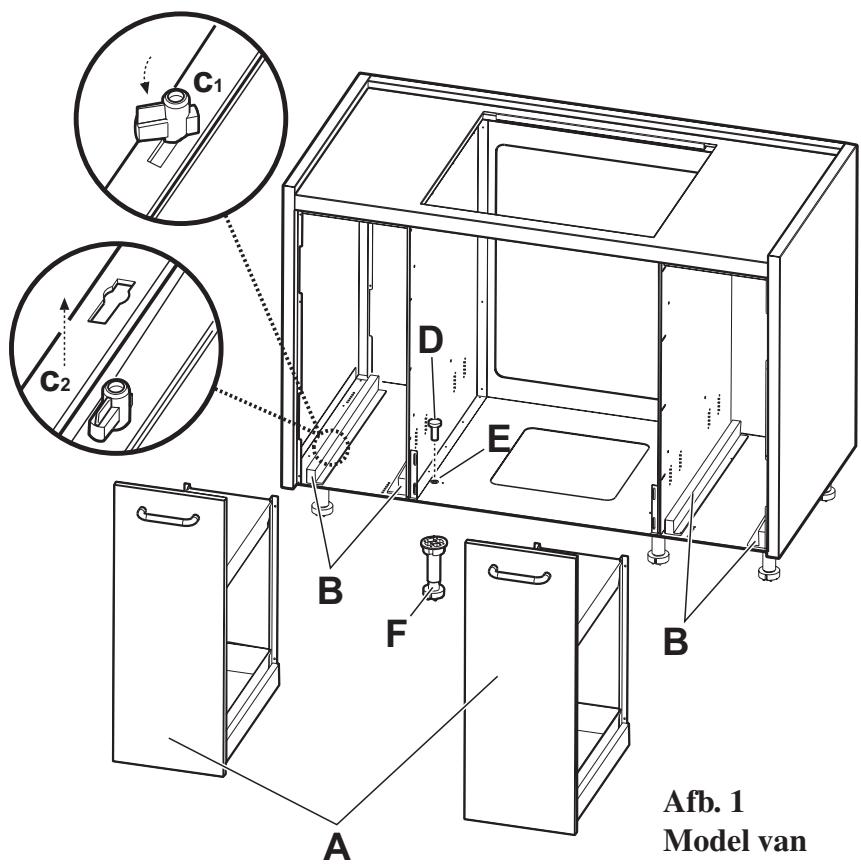
Informatie vooraf voor de installateur:

Let op! Gebruik uitsluitend de bijgeleverde schroeven, deze moeten worden aangehaald met een aanhaalkoppel van max. 1,2 Nm (Newton per meter).

1. Haal de laden **A** uit het meubel. **Afb. 1.**

2. Model van 1200 mm:

Maak de laden los van de rails **B** door de blokkeringen **C** te draaien en elk blokje uit te lijnen met de uitsparing van de laden, totdat de lade loskomt van de rails (de blokkeringen **C** bevinden zich aan de onderkant van de lade, twee aan elke kant). **Afb. 1.**

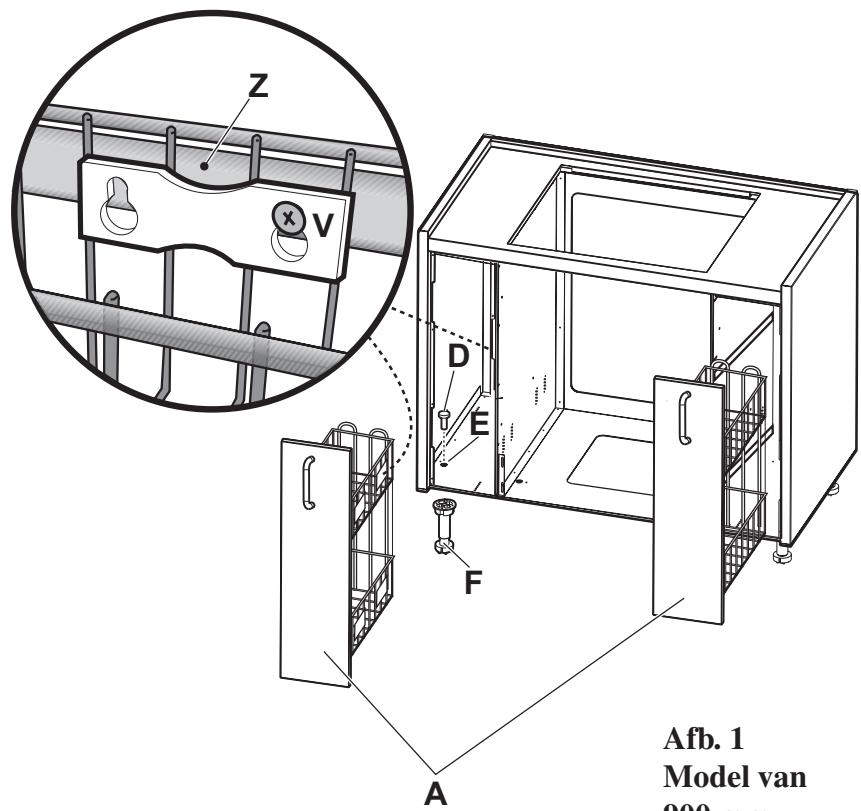


Afb. 1
Model van
1200 mm

Model van 900 mm:

Haal de 4 schroeven **V** los waarmee de laden aan de rails **Z** bevestigd zijn, en verwijder de laden. **Afb. 1.**

3. Schroef op de schroeven **D** (6 schroeven voor het model van 1200 mm, 4 schroeven voor het model van 900 mm) de bijgeleverde stelpootjes **F** (het pootje bestaat uit twee op elkaar geschroefde delen, hierdoor is het indien nodig mogelijk de hoogte van het pootje te regelen en kan de structuur perfect waterpas worden gezet). **Afb. 1.**

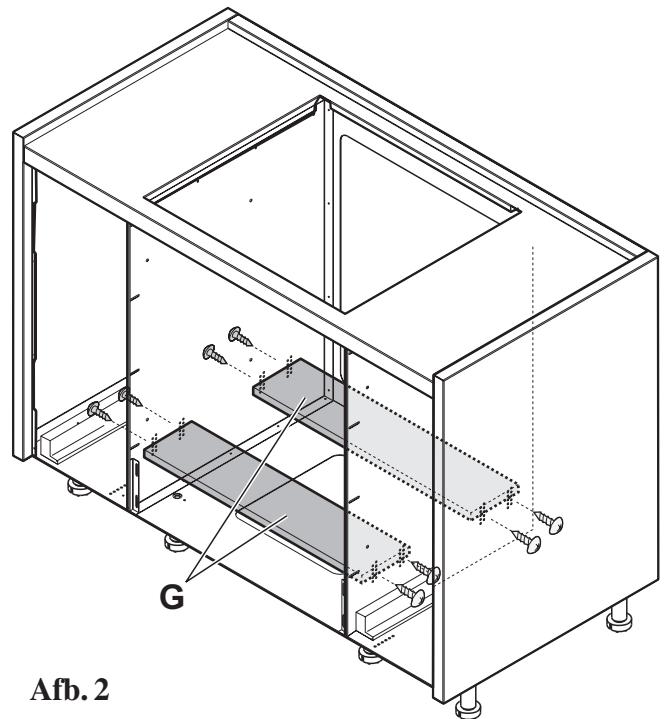


Afb. 1
Model van
900 mm

4. **N.B.:** de steunen van de oven **G** worden al gemonteerd geleverd, zij kunnen als volgt in hoogte worden geregeld, voor zover nodig:

- demonteer de steunen van de oven **G** door de schroeven aan de zijkanten weg te halen waarmee hij aan de wanden van de ovenruimte bevestigd is.
- Plaats de twee steunen **G** van de oven op de gewenste hoogte en zet hen op de nieuwe positie vast met de daarvoor bestemde schroeven.

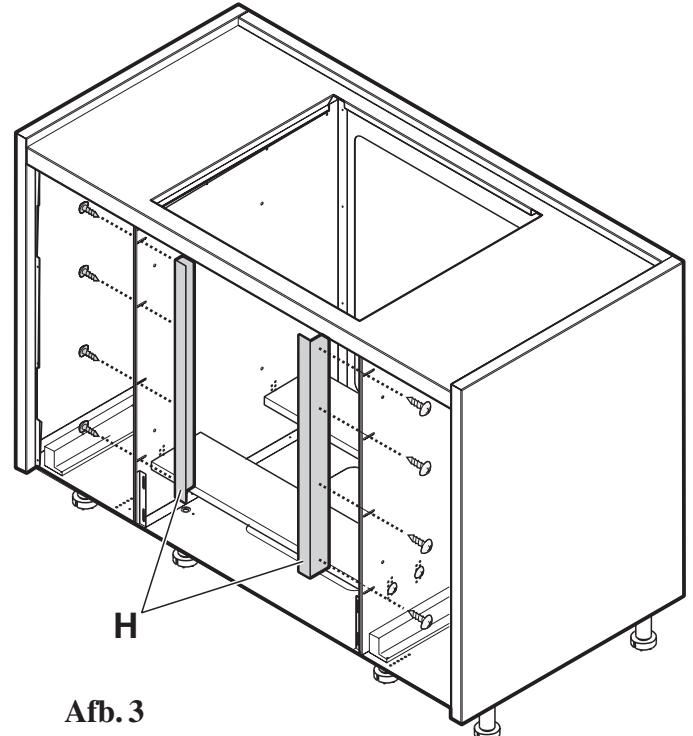
Let op! Zet de steunen zo vast dat nadat de oven gemonteerd is een ruimte van minimum 5 mm over is tussen de bovenkant van de oven en de onderkant van de kookplaat, om de koellucht van de oven te laten passeren. **Afb. 2.**



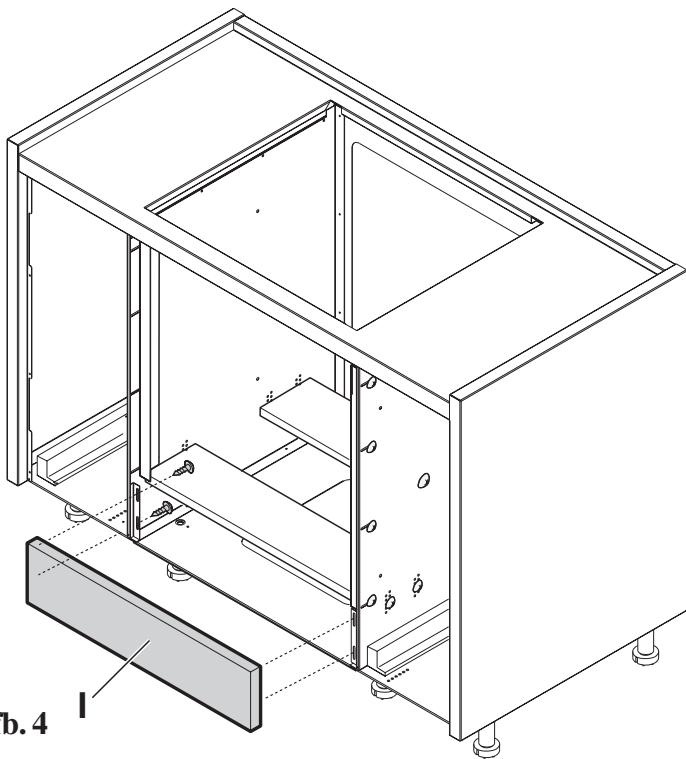
Afb. 2

5. **N.B.:** de beugels **H** voor de definitieve bevestiging van de oven worden al gemonteerd geleverd, zij kunnen indien nodig als volgt in diepte worden geregeld:

- haal de bevestigingsschroeven van de beugels **H** los.
- Verplaats de beugels **H** op de gewenste diepte (de beugels moeten zo worden geplaatst dat de omlijsting van de oven na de installatie in lijn is met de laden aan de zijkant). **Afb. 3.**

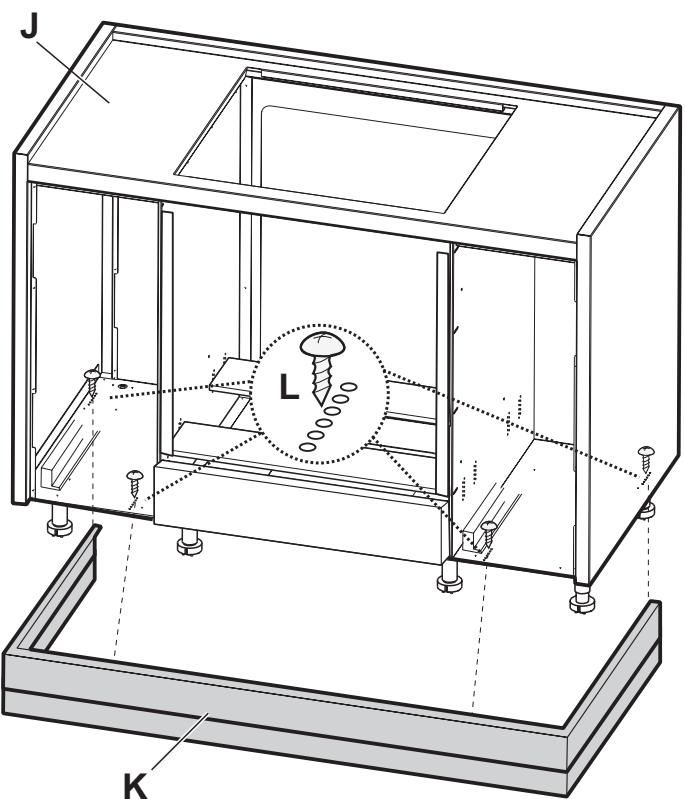


Afb. 3

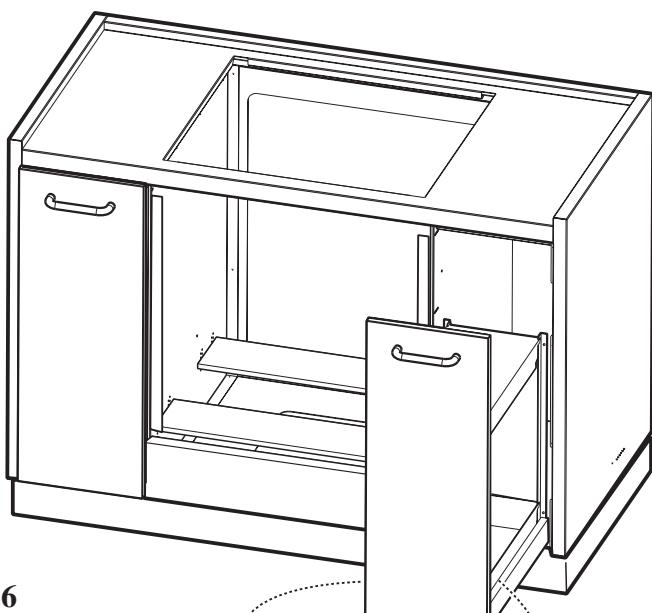


Afb. 4

6. **N.B.:** het onderste ovenverbindingsstuk van het frontpaneel **I** wordt al gemonteerd geleverd, controleer als volgt of de positie ervan geschikt is voor de oven die geïnstalleerd moet worden:
 - a. Plaats de oven en open de ovendeur
 - b. controleer of de opening op geen enkele manier wordt gehinderd door het frontpaneel en installeer de oven, anders:
 - b1. stel de positie van het frontpaneel bij
 - b2. verwijder de oven
 - b3. haal de schroeven los waarmee het verbindingsstuk aan de ovenwanden is bevestigd.
 - b4. regel de hoogte van het frontpaneel en span de schroeven opnieuw.
 - c. Herhaal dezelfde handelingen a, b. **Afb. 4**



Afb. 5



Afb. 6

7. Zet het meubel op de gewenste plaats en controleer of het werkblad **J** perfect horizontaal is (stel eventueel de pootjes **F** bij). **Afb. 5**.
8. Zet het verbindingsstuk **K** vast aan het meubel met 4 schroeven (het verbindingsstuk kan met verschillende diepten worden bevestigd, afhankelijk van de omstandigheden, hiervoor zijn verschillende series bevestigingsgaten **L** aanwezig). **Afb. 5**.
9. Monteer de laden weer (blokkeer hen met de blokkeringen **C** in het geval van het model van 1200 mm of haak de laden aan de schroeven **V** op de rails **Z**- **afb. 1**). **Afb. 6**.
10. Regel de sluiting van de uittrekbare laden door met de stelschroeven **M** te werken. **Afb. 6**.

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

I

ATTENZIONE!

Questo prodotto va installato esclusivamente da un tecnico qualificato.

Informazioni preliminari per il tecnico installatore:

Attenzione! Utilizzare esclusivamente le viti fornite a corredo, queste dovranno essere avvitate esercitando una forza dinamometrica pari a N . m (Newton per metro) 1.2 max.

- Estrarre i cassetti A. **Fig. 1.**

- Modello da 1200mm:**

Sganciare i cassetti dalle rotaie **B** facendo ruotare i blocchi **C** allineando ogni blocco con l'asola dei cassetti sino a permettere lo sgancio del cassetto dalle rotaie (i blocchi **C** si trovano alla base dei cassetti, due per lato). **Fig. 1.**

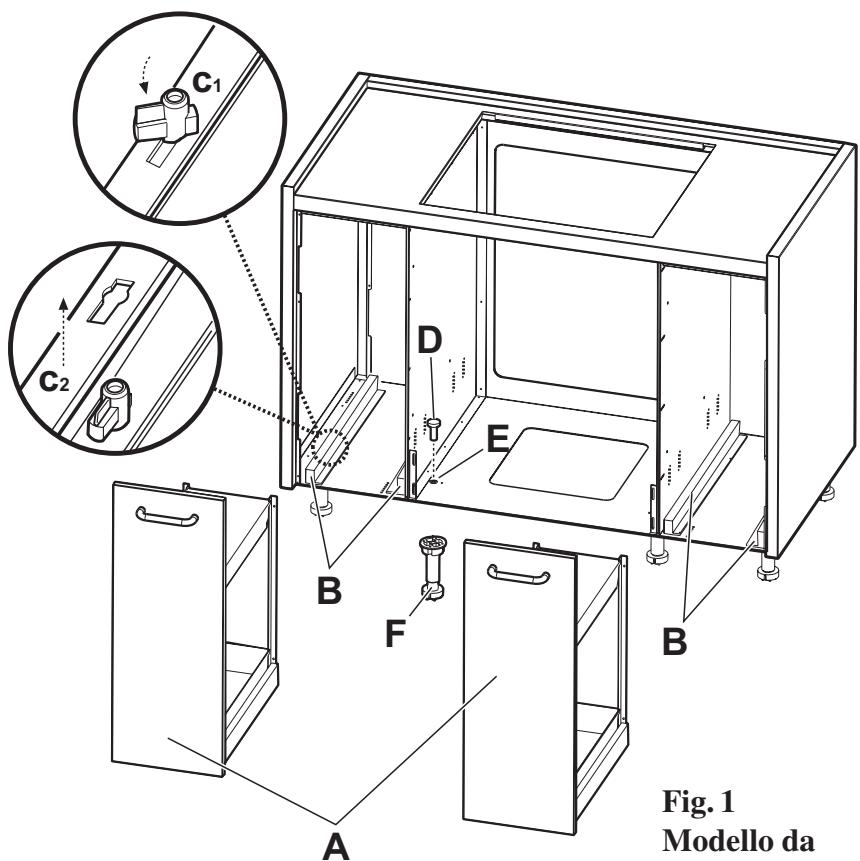


Fig. 1
Modello da
1200mm

Modello da 900mm:

Allentare le 4 viti **V** che fissano i cassetti alle rotaie **Z** e rimuovere i cassetti. **Fig. 1.**

- Avvitare sulle viti **D** (6 viti per il modello da 1200mm, 4 viti per il modello da 900mm) i piedini regolabili **F** forniti a corredo (il piedino è costituito da due parti avvitate una sull'altra, ciò permette, quando necessario di regolare l'al-tezza del piedino e conseguentemente di permettere la perfetta messa in piano della struttura). **Fig. 1.**

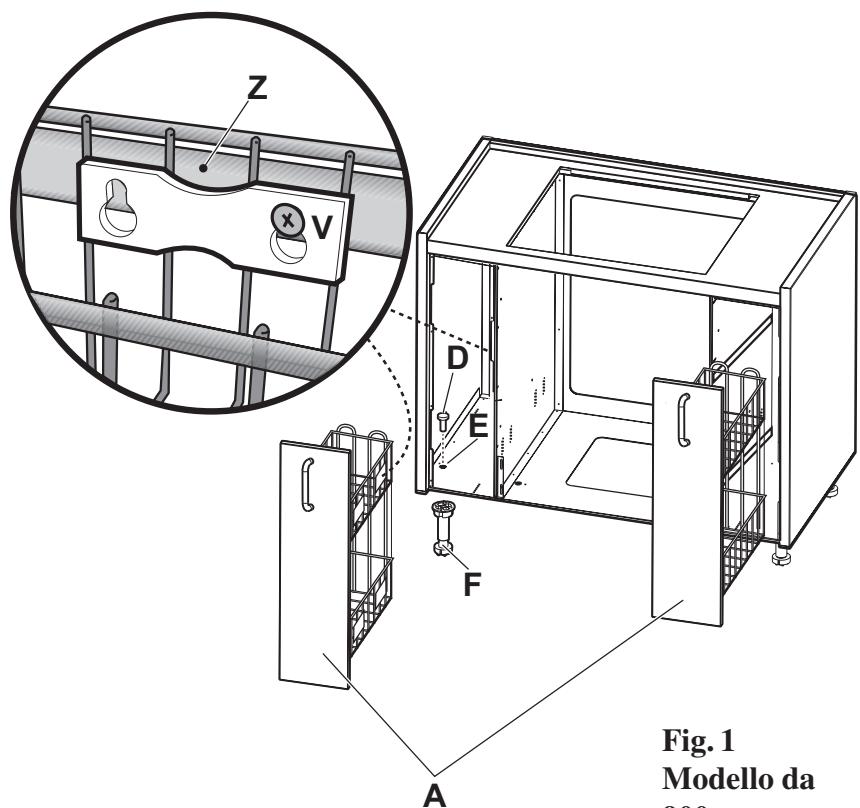


Fig. 1
Modello da
900mm

4. **N.B.:** I supporti del forno **G** vengono forniti già montati, questi possono essere regolati in altezza, in base alle necessità, procedendo nel modo seguente:

- a. Smontare i supporti del forno **G** togliendo le viti laterali che lo fissano alle pareti del vano-forno.
- b. Posizionare i due supporti **G** del forno all'altezza desiderata e fissarli nella nuova posizione con le apposite viti.

Attenzione! Fissare i supporti in modo che il forno montato rimanga uno spazio di minimo 5 mm tra il lato superiore del forno e il lato inferiore del piano di cottura per permettere il passaggio dell'aria di raffreddamento del forno. **Fig. 2.**

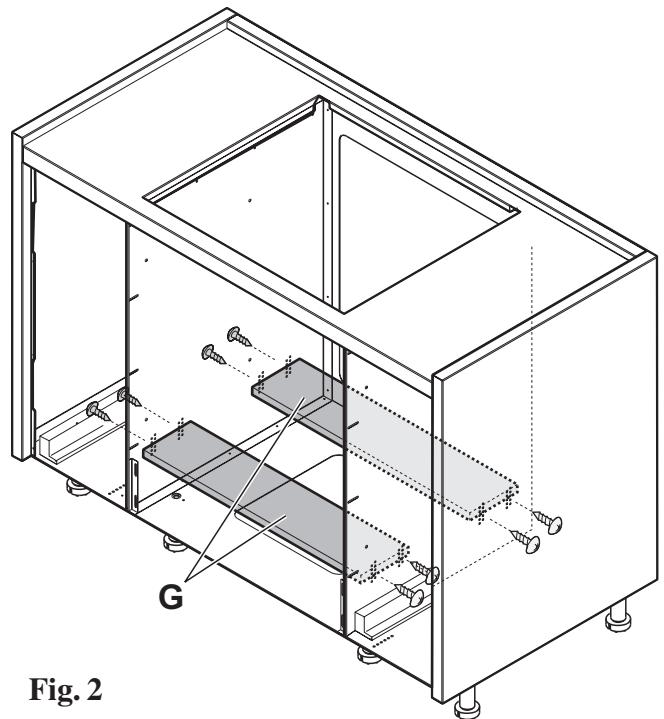


Fig. 2

5. **N.B.:** Le staffe **H** per il fissaggio definitivo del forno vengono fornite già montate, queste possono essere re-golate in profondità, in base alle necessità, procedendo nel modo seguente:

- a. Allentare le viti che fissano le staffe **H**.
- b. Spostare le staffe **H** alla profondità desiderata (le staffe vanno posizionate in modo che la cornice del forno, ad installazione completata, sia in linea con i cassetti laterali). **Fig. 3.**

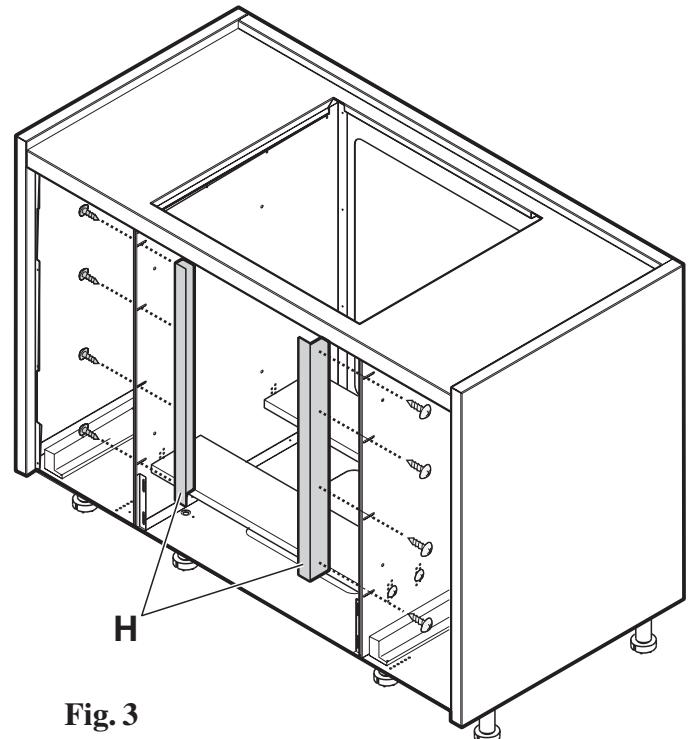


Fig. 3

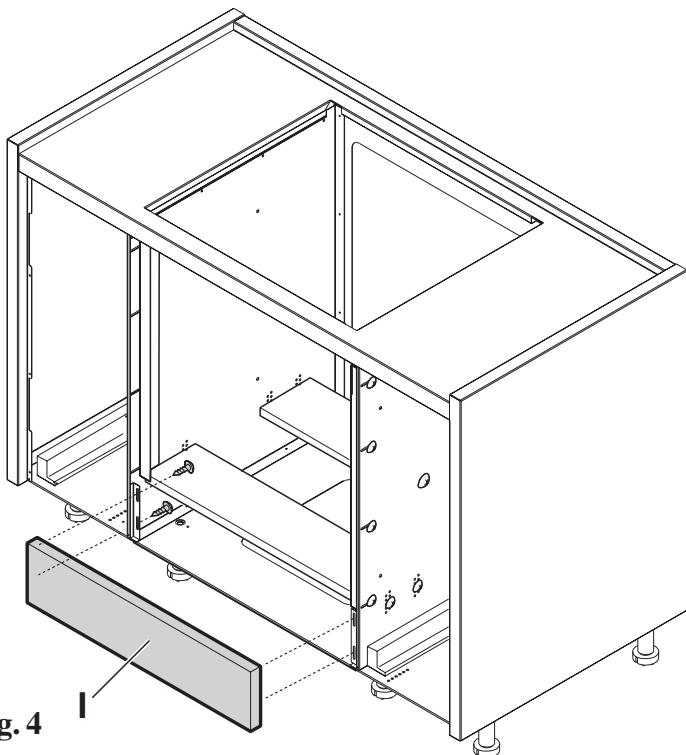


Fig. 4

6. **N.B.:** Il frontale raccordo forno inferiore **I** viene fornito già montato, controllare che la sua posizione sia idonea al forno da installare procedendo come segue:
 - a. Inserire il forno ed aprire lo sportello del forno
 - b. controllare che l'apertura non sia in alcun modo ostacolata dal frontale e installare il forno, altrimenti
 - b1. regolare la posizione del frontale
 - b2. togliere il forno
 - b3. allentare le viti che fissano il raccordo alle pareti del vano forno.
 - b4. regolare l'altezza del frontale e serrare di nuovo le viti.
 - c. Ripetere le stesse operazioni **a,b. Fig. 4**

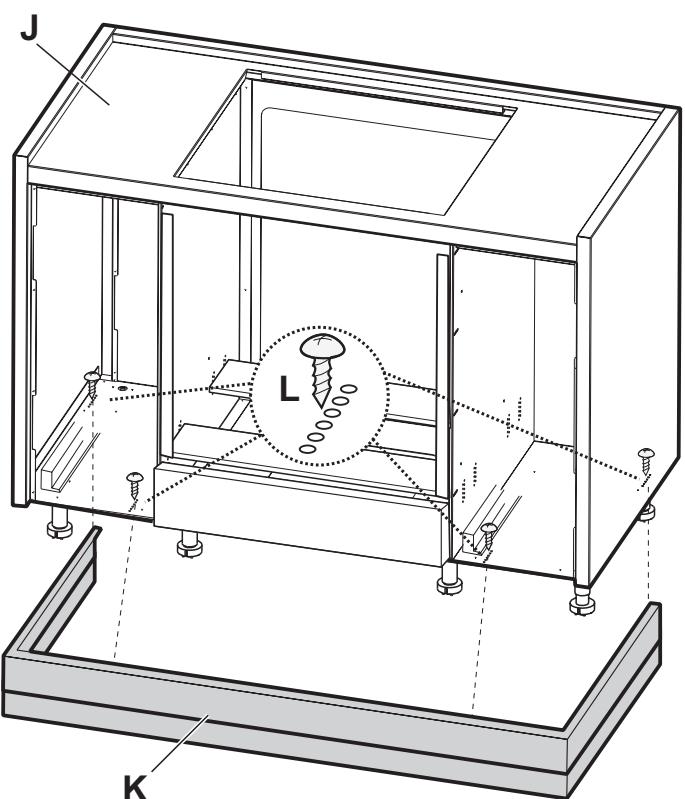


Fig. 5

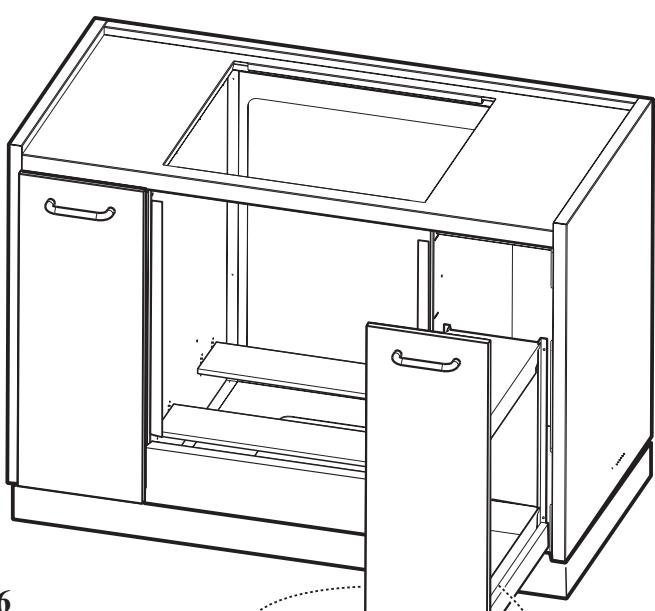


Fig. 6

7. Posizionare la struttura nella zona prescelta e controllare che il piano di lavoro **J** sia perfettamente in piano (eventualmente regolare i piedini **F**). **Fig. 5**.
8. Fissare il raccordo **K** alla struttura con 4 viti (il raccordo può essere fissato con varie profondità in base alla necessità, a questo scopo sono forniti più serie di fori **L** per il fissaggio). **Fig. 5**.
9. Rimontare i cassetti (bloccarli tramite i dispositivi di bloccaggio **C** nel caso di modello da 1200mm o agganciare i cassetti alle viti **V** poste sulle rotaie **Z- fig. 1**). **Fig. 6**.
10. Regolare la chiusura dei cassetti estraibili agendo sulle viti di regolazione **M**. **Fig. 6**.

POKYNY K MONTÁŽI

CZ

UPOZORNĚNÍ!

Tento výrobek smí instalovat pouze kvalifikovaný technik.

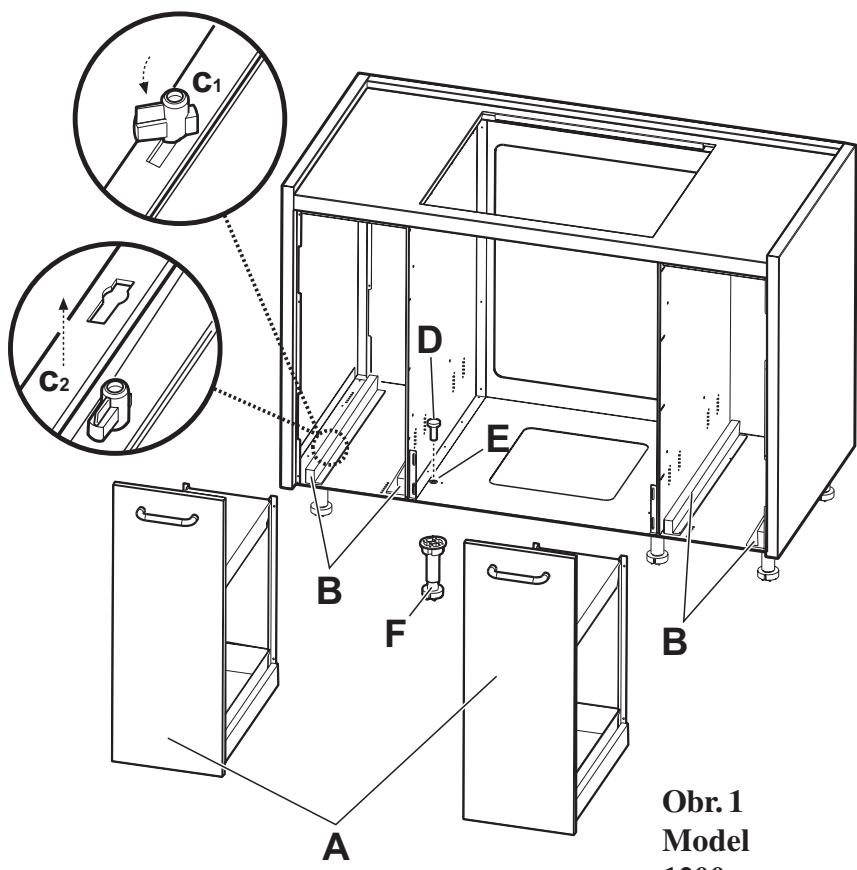
Předběžné informace pro instalacního technika.

Upozornění! Používejte výlučně přiložené šrouby a utáhněte je dynamometrickou silou rovnou 1,2 Nm (Newton na metr).

- Vytáhněte zásuvky A. Obr. 1.

- Model 1200 mm:**

Zásuvky vytáhněte z kolejniček **B** tím způsobem, že zarážky **C** pootočíte do roviny s výřezy zásuvek. Zásuvky pak lze vytáhnout z kolejniček (zarážky **C** se nacházejí na podstavci zásuvek, po dvou na každé straně). **Obr. 1.**

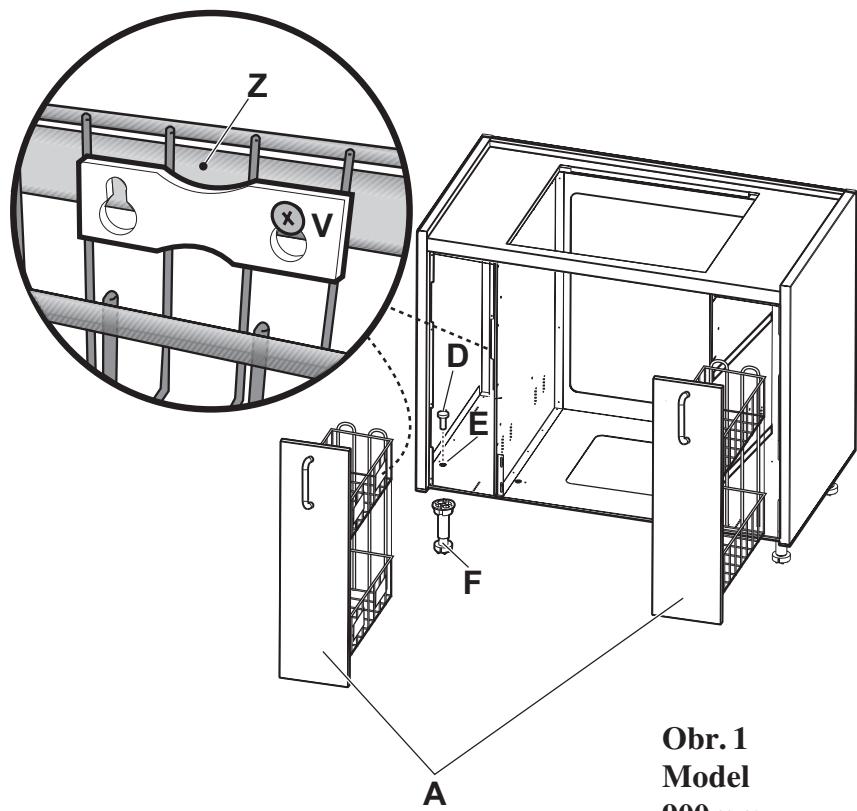


Obr. 1
Model
1200mm

Model 900 mm:

Uvolněte 4 šrouby, kterými jsou upevněny zásuvky ke kolejničkám **Z** a zásuvky vysuňte. **Obr. 1.**

- Pomocí šroubů D (6 šroubů u modelu 1200 mm, 4 šrouby u modelu 900 mm) přišroubujte seřiditelné nožičky F, které jsou součástí vybavení (nožička se skládá ze dvou částí přišroubovaných k sobě, což umožňuje v případě potřeby seřízení její výšku a tím i dokonalé vyrovnání konstrukce). **Obr. 1.**

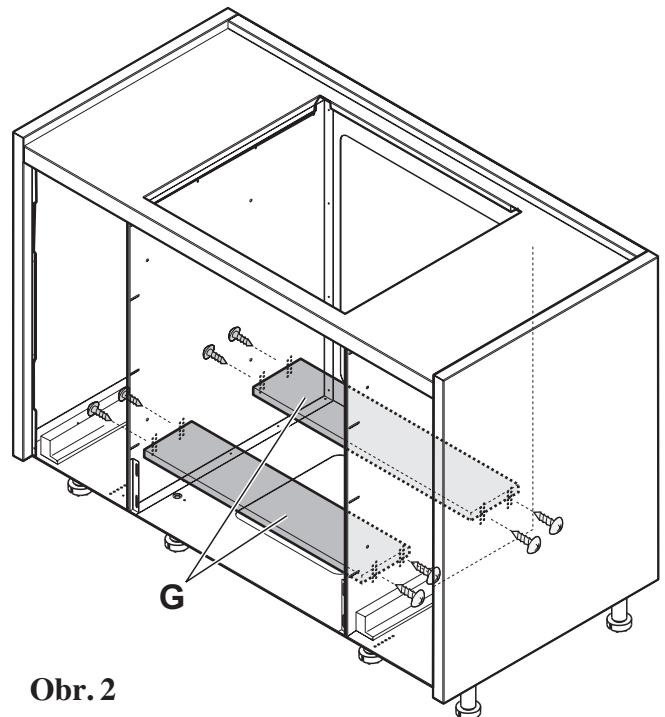


Obr. 1
Model
900mm

4. **Pozn.:** Podložky trouby G se dodávají již namontované a podle potřeby je možné seřídit jejich výšku následujícím způsobem:

- Podložky trouby G odmontujte tak, že vyšroubujete boční šrouby, kterými jsou připevněny ke stěnám.
- Obě podložky G trouby umístěte do požadované výšky a opět je připevněte pomocí šroubů.

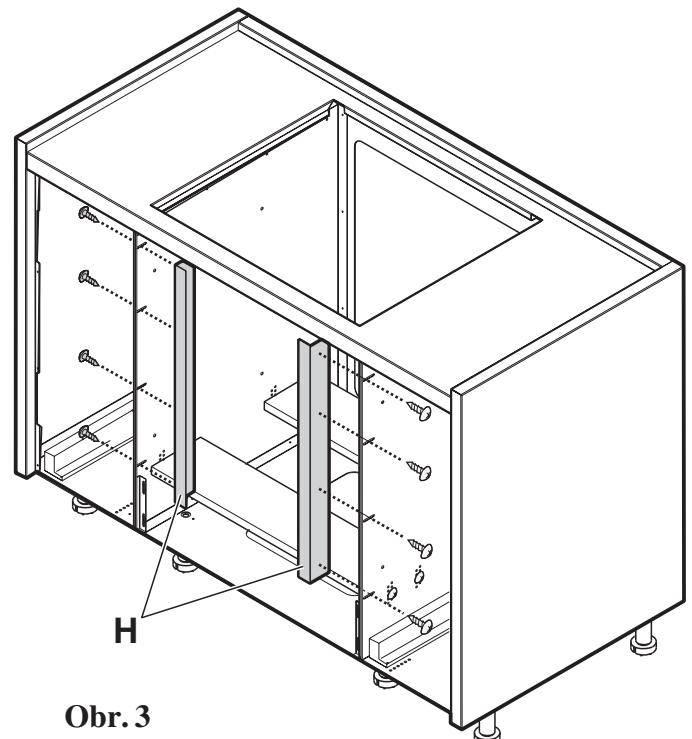
Upozornění! Podložku je nutné umístit tak, aby mezi horní částí namontované trouby a spodní částí varné desky zůstalo minimálně 5 mm prostoru pro cirkulaci vzduchu potřebného k ochlazování trouby. **Obr. 2.**



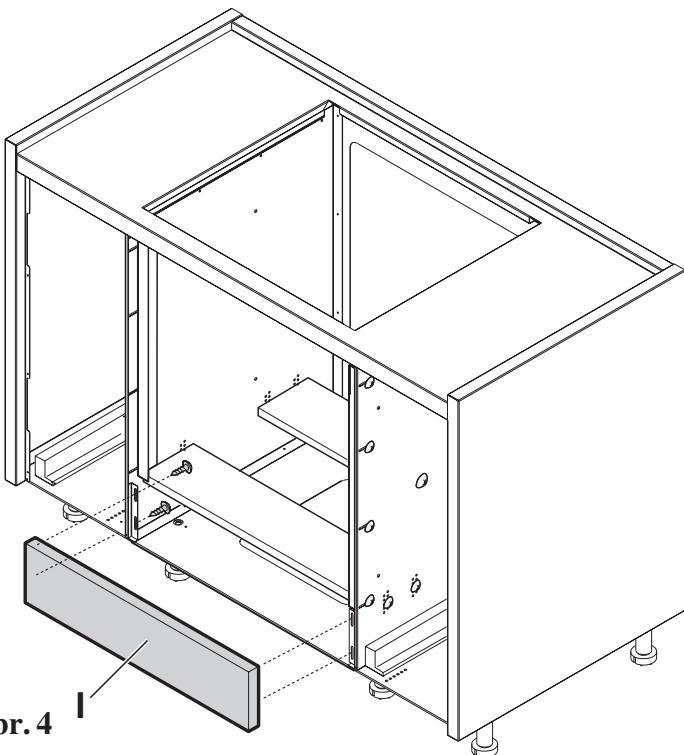
Obr. 2

5. **Pozn.:** Držáky H k definitivnímu upevnění trouby se dodávají již namontované a v případě potřeby je možné regulovat hloubku jejich zasazení následujícím způsobem:

- Uvolněte šrouby, kterými jsou držáky H upevněny.
- Držáky H umístěte do požadované hloubky (držáky umístěte tak, aby rám trouby byl po dokončení instalaci v rovině s bočními zásuvkami). **Obr. 3.**

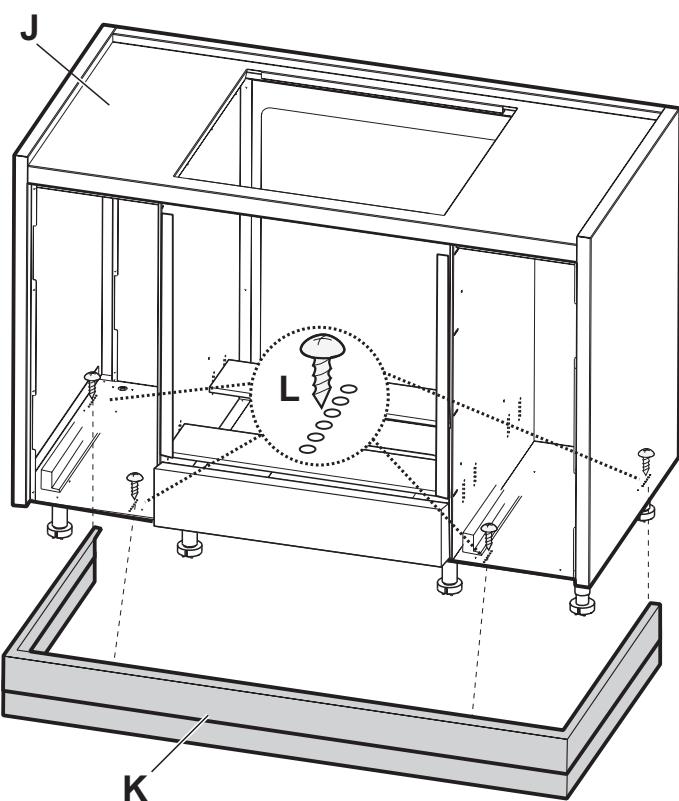


Obr. 3

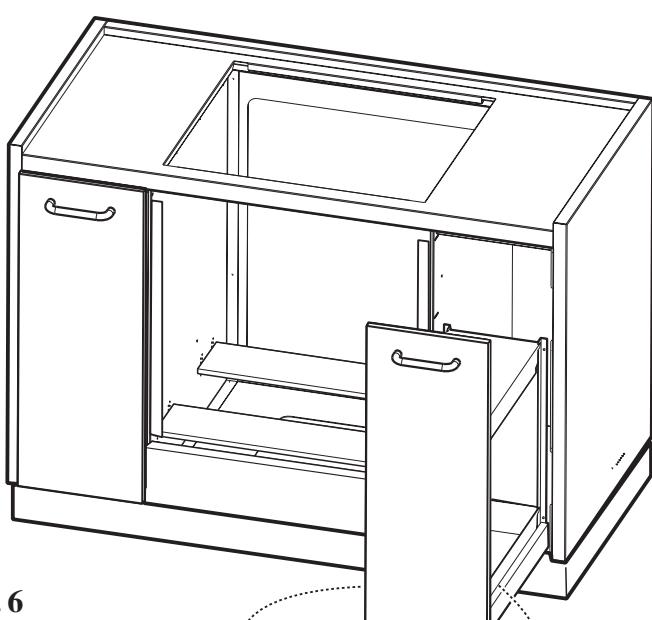


Obr. 4

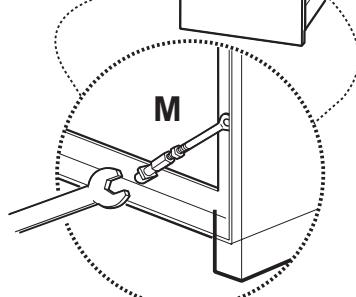
- 6. Pozn.:** Spodní čelní kryt trouby I se dodává již namontovaný; zkontrolujte následujícím způsobem, zda nijak nebrání otvírání dvířek trouby:
 - a. Zasuňte troubu a otevřete dvířka.
 - b. zkontrolujte, zda čelní kryt nijak nebrání otvírání dvířek trouby a troubu instalujte; není-li tomu tak
 - b1. upravte polohu čelního krytu
 - b2. troubu vyjměte
 - b3. uvolněte šrouby, kterými je kryt upevněn ke stěnám prostoru na troubu.
 - b4. seřídte výšku čelního krytu a opět šrouby utáhněte.
 - c. Opakujte postup uvedený v bodech a,b. **Obr. 4**



Obr. 5



Obr. 6



- 9.** Namontujte zpět zásuvky (u modelu 1200 mm je zablokujte pomocí zarážek C, u modelu 900 mm je zajistěte šrouby V umístěnými na kolejničkách Z – **obr. 1**). **Obr. 6**.
- 10.** Seřídte zavírání vysunovacích zásuvek pomocí seřizovacích šroubů M. **Obr. 6**.

POKYNY NA MONTÁŽ

SK

POZOR!

Tento výrobok môže nainštalovať iba kvalifikovaný technik.

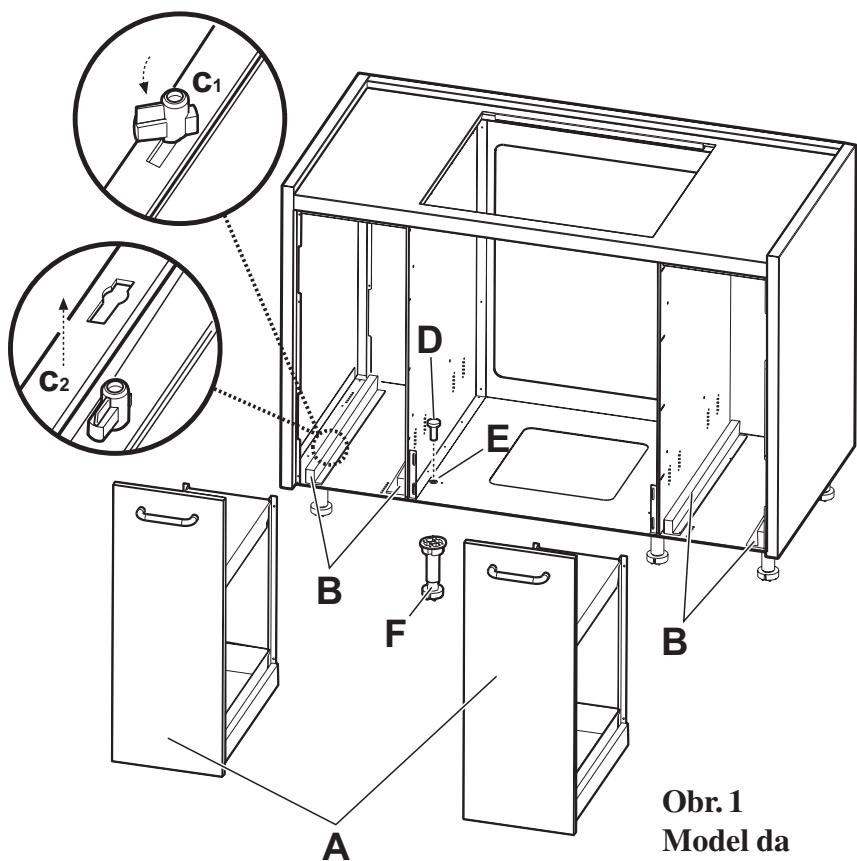
Predbežné informácie pre technika vykonávajúceho inštaláciu:

Pozor! Používajte výhradne skrutky, ktoré sa dodávajú spoločne s výrobkom, tieto môžete zaskrutkovať vyvíjajúc dynamometrickú silu rovnú max. 1,2 N.m (Newton krát meter).

1. Vyberte zásuvky A. Obr. 1.

2. **Model 1200 mm:**

Vyberte zásuvky z kolajniciek B, pricom otocite bloky C tak, že budú zarovnané s otvormi zásuviek, kym sa neumožní zvesenie zásuviek z kolajniciek (bloky C sa nachádzajú na spodnej casti, dva na každej strane). Obr. 1.

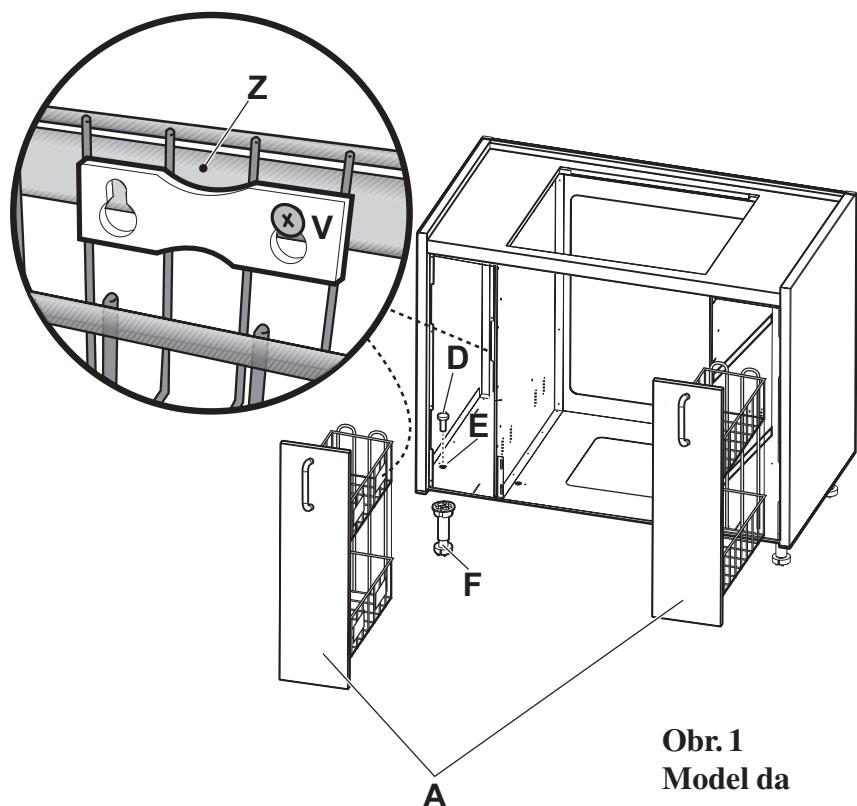


Obr. 1
Model da
1200mm

Model 900 mm:

Uvolnite 4 skrutky V, ktoré držia zásuvky na kolajnických Z a zásuvky vyberte. Obr. 1.

3. Na skrutky D (6 skrutiek na modeli 1200 mm, 4 skrutky na modeli 900 mm) naskrutkujte nastavovacie nožicky F, ktoré sú pribalené k výrobku (nožicka sa skladá z dvoch castí zoskrutkovaných spolu, co umožnuje v prípade potreby nastaviť výšku nožicky a následne nastavenie štruktúry do vodorovnej polohy). Obr. 1.

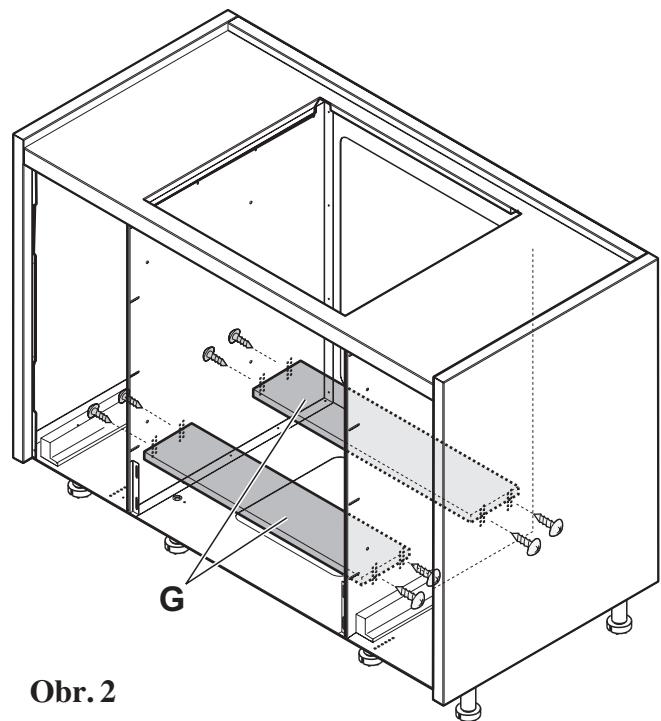


Obr. 1
Model da
900mm

4. **Poznámka:** Držiaky rúry **G** sa dodávajú už namontované, môžete nastaviť ich výšku podla potreby, postupujúc nasledovne:

- a. Odmontujte držiaky rúry **G** tak, že vyberiete bocb. n é skrutky, ktorými sú upevnené v priestore pre rúru.
- c. Umiestnite dva držiaky **G** v želanej výške a upevnite ich v novej polohe pomocou príslušných skrutiek.

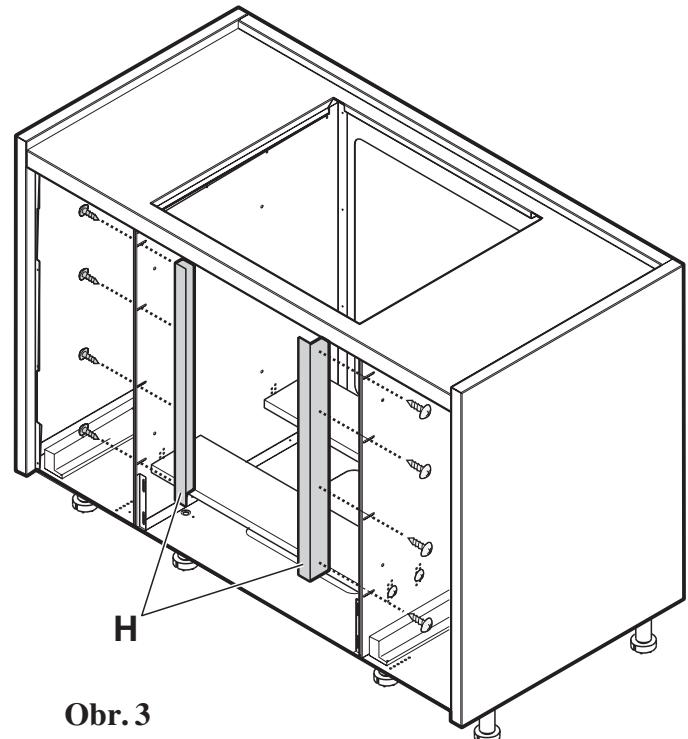
Pozor! Upevnite držiak tak, aby po montáži rúry ostal minimálny priestor 5 mm medzi horným okrajom rúry a spodným okrajom pracovnej plochy, aby sa umožnilo prúdenie vzduchu na ochladenie rúry. **Obr. 2.**



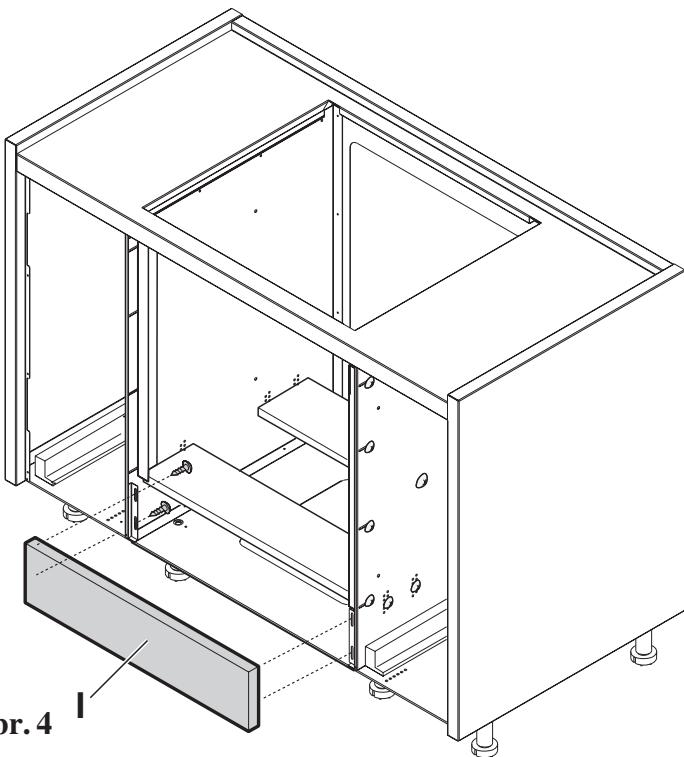
Obr. 2

5. **Poznámka:** Konzoly **H** na konečné upevnenie rúry sa dodávajú už namontované, môžete upraviť ich polohu podla potreby, postupujúc nasledovne:

- a. Uvolnite skrutky, ktoré držia konzoly **H**.
- b. Premiestnite konzoly **H** primerane dozadu (konzoly majú byt umiestnené tak, aby po ukončení inštalácie bol rám rúry zarovnaný s bocd. nými zásuvkami). **Obr. 3.**

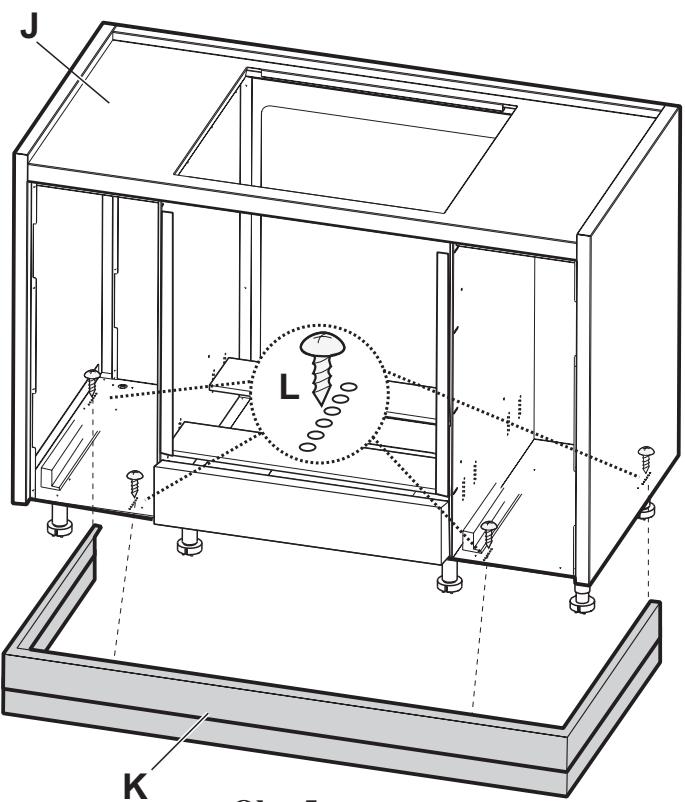


Obr. 3

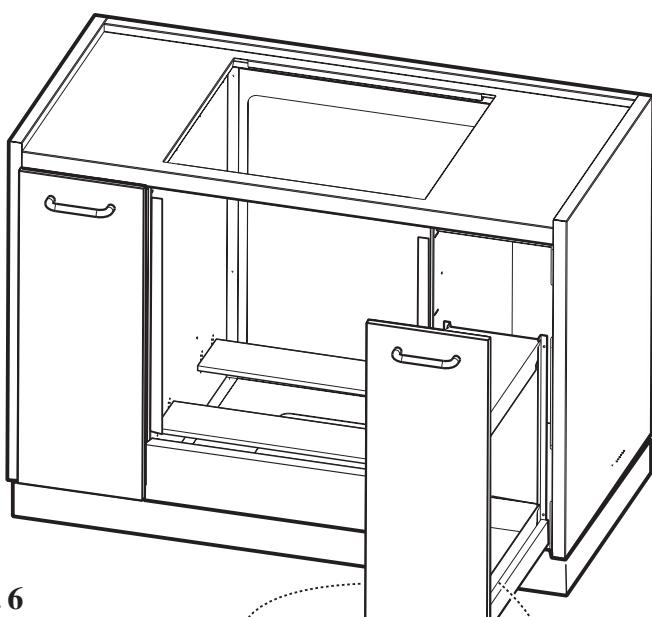


Obr. 4

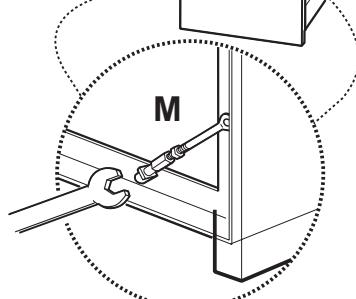
6. **Poznámka:** Predný spodný panel rúry I sa dodáva už namontovaný, skontrolujte, ci je jeho poloha vhodná pre rúru, ktorá má bat nainštalovaná, postupujúc nasledovne:
 - a. Vsunte rúru a otvorte dvierka
 - b. skontrolujte, cc. i otvor nie je zablokovaný predným panelom a rúru nainštalujte, ak nie
 - b1. upravte polohu predného panela
 - b2. vyberte rúru
 - b3. uvoľnite skrutky, ktoré držia predný panel na stenách priestoru pre rúru
 - b4. nastavte výšku predného panela a pritiahnite znova skrutky.
 - d. Opakujte rovnaké úkony a,b. **Obr. 4.**



Obr. 5



Obr. 6



7. Umiestnite štruktúru na vhodnom mieste a skontrolujte, ci je pracovná plocha J vo vodorovnej polohe (prípadne nastavte nožicky F). **Obr. 5.**
8. Upevnite panel K na štruktúru 4 skrutkami (panel môžete namontovať v rôznej vzdialenosť podla potreby, na tento účel slúžia viaceré súbory upevnovacích otvorov L). **Obr. 5.**
9. Namontujte späť zásuvky (zablokujte ich pomocou blokovačími zariadeniami C v prípade modelu 1200 mm alebo zaveste zásuvky na skrutky V umiestnené na kolajnických Z – **Obr. 1**). **Obr. 6.**
10. Nastavte zatváranie vyberateľných zásuviek pomocou nastavovacích skrutiek M. **Obr. 6.**

SZERELÉSI UTASÍTÁSOK

(H)

Figyelem!

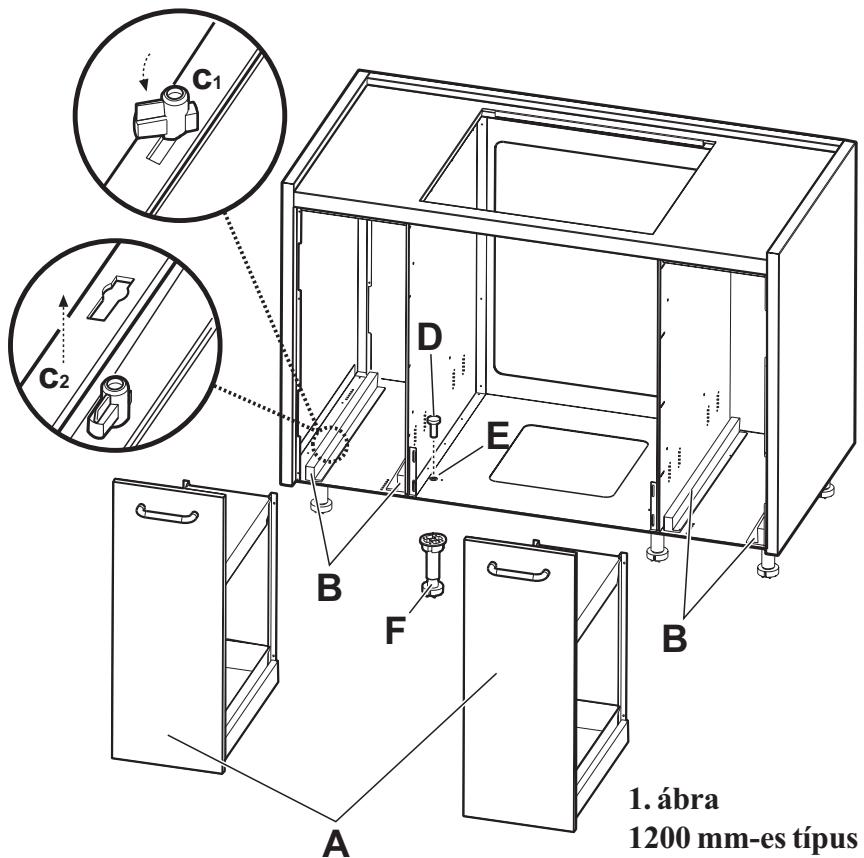
A terméket kizárolag szakember helyezheti üzembe!
Előzetes tudnivalók az üzembe helyezést végző szakember számára:

Figyelem! Csak a tartozékként mellékelt csavarokat használja! Ezeket maximum 1,2 Nm nagyságú erővel szabad meghúzni.

- Húzza ki az A fiókokat – **1. ábra**

- 1200 mm-es típus:**

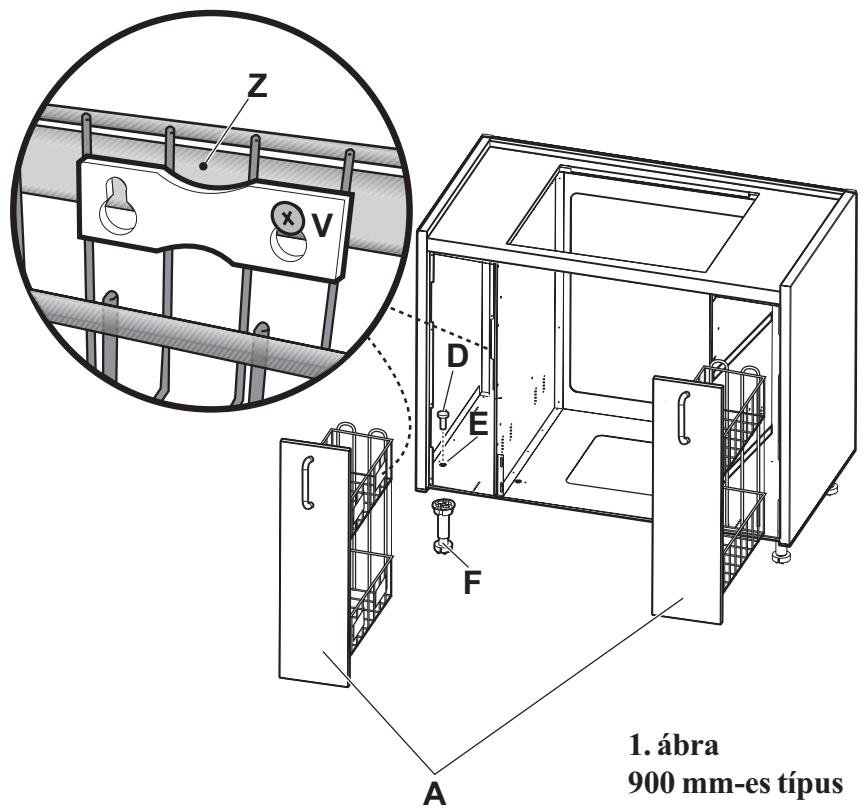
A fióknak a **B** sínből való kiakasztását úgy végezze el, hogy addig forgatja a **C** rögzítőket, amíg a fiókokat le tudja emelni a sínről (a **C** rögzítők – oldalanként kettő – a fiókok alján találhatók) – **1. ábra**



900 mm-es típus:

Lazítsa meg a fiókokat a **Z** sínekhez rögzítő 4 db **V** csavart, majd vegye ki a fiókokat – **1. ábra**

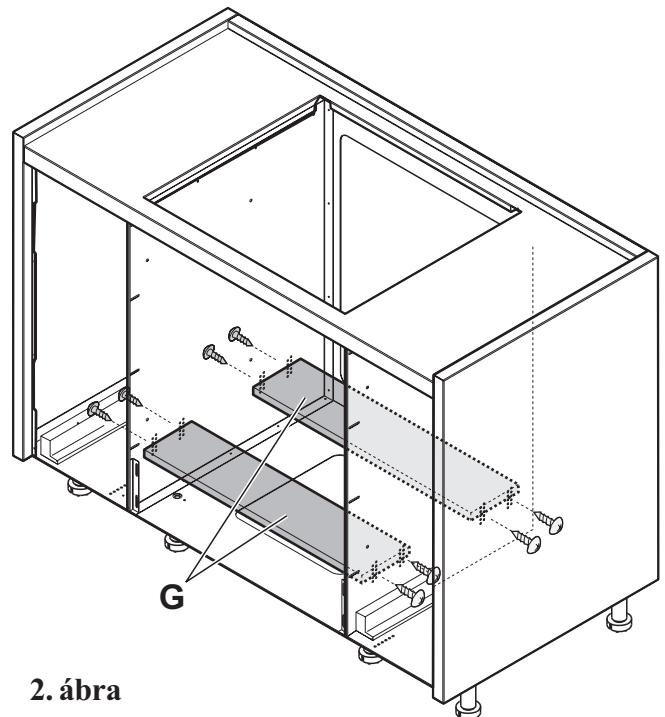
- Erősítse fel a **D** csavarokra (6 db az 1200 mm-es és 4 db a 900 mm-es típusnál) a tartozékként mellékelt állítható **F** lábakat (az egymásra erősített két darabból álló lab segítségével szükség esetén szabályozható a magasság, illetve a termék teljes mértékben szintbe hozható) – **1. ábra**



4. Megjegyzés: A gyárban már felszerelt **G** támaszok magassága – szükség esetén – az alábbi módon állítható:

- Az oldalfalhoz rögzítő csavarok eltávolításával szerelje le a **G** támaszokat.
- Helyezze a **G** támaszokat a kívánt magasságba, majd az előbbi csavarok segítségével rögzítse őket az új helyzetben.

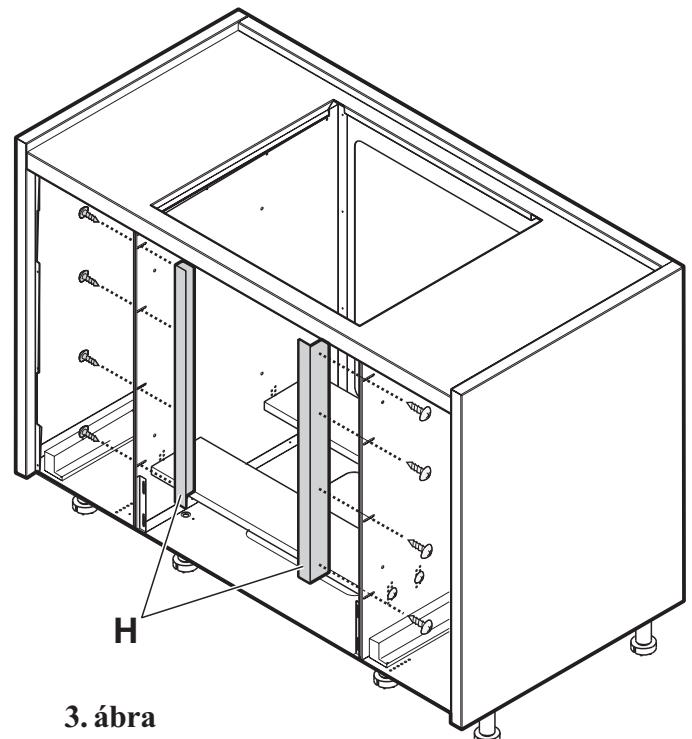
Figyelem! A támaszokat úgy rögzítse, hogy a tűzhely beszerelése után minimum 5 mm-es rés maradjon ki a tűzhely teteje és a főzőlap alja között, mert így biztosítható a tűzhely hűtőlevegőjének szabad áramlása – **2. ábra**



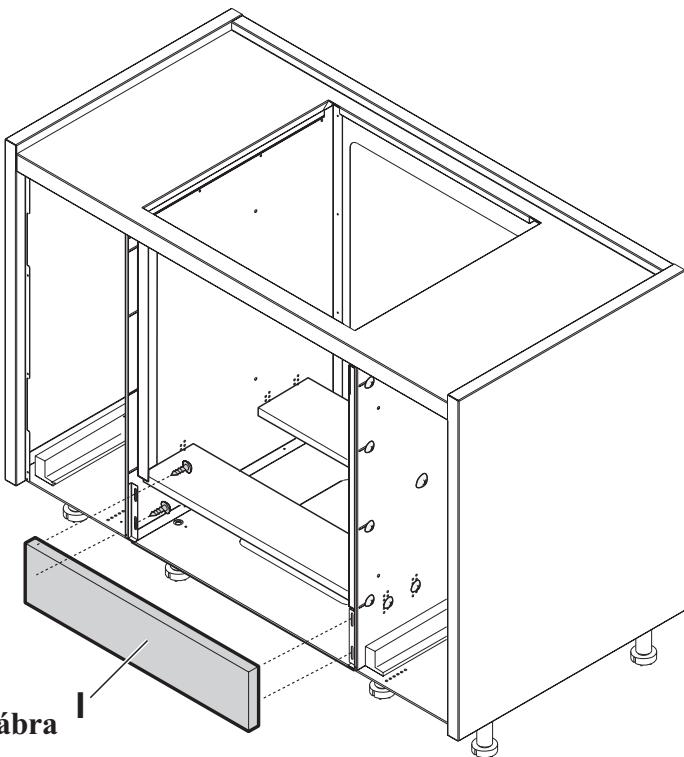
2. ábra

5. Megjegyzés: A tűzhely végeleges rögzítésére szolgáló, a gyárban már felszerelt **H** kengyelek mélysége – szükség esetén – az alábbi módon állítható:

- Lazítsa meg a **H** kengyeleket rögzítő csavarokat.
- Helyezze a **H** kengyeleket a kívánt mélységbe (a kengyeleket úgy kell elhelyezni, hogy a beszerelés elvégzésekor a tűzhely pereme egy vonalba essen az oldalsó fiókokkal) – **3. ábra**



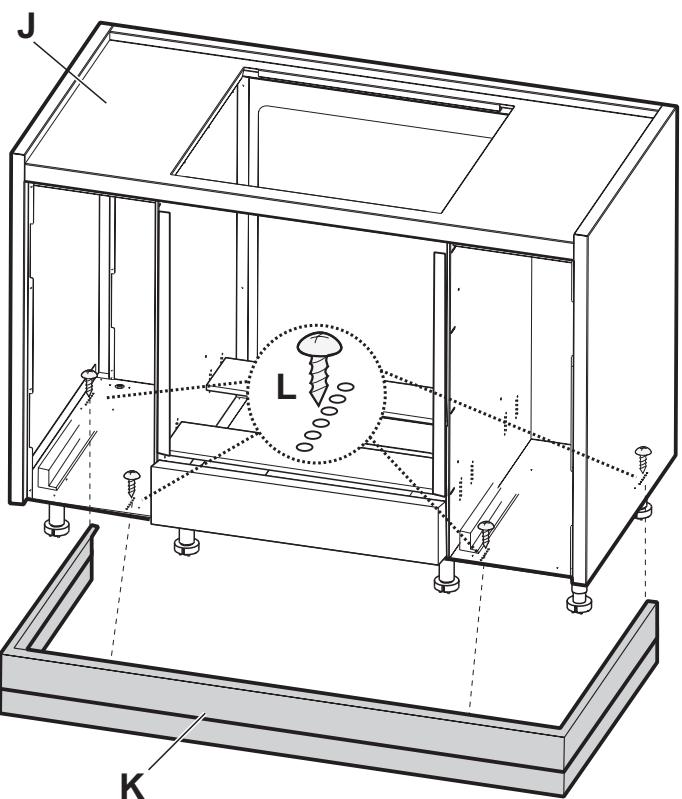
3. ábra



4. ábra

6. Megjegyzés: Az alábbiak szerint ellenőrizze, hogy a tűzhely – a gyárban már felszerelt – **I** alsó homlokdarabjának helyzete megfelel-e a beszerelendő tűzhelynek:

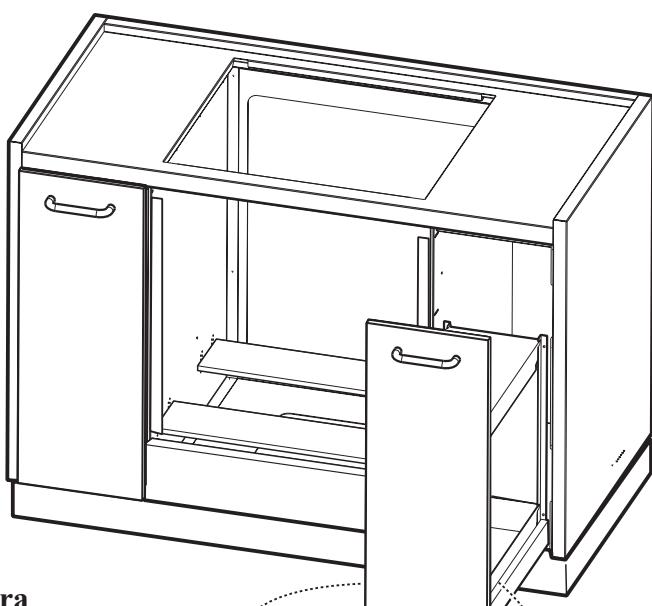
- a) Tegye a helyére a tűzhelyet és nyissa le annak az ajtaját.
- b) Ellenőrizze, hogy a nyitást nem akadályozza-e valamilyen módon a homlokdarab, majd végezze el a tűzhely üzembe helyezését. Egyéb esetben
 - b1) állítsa be a homlokdarab helyzetét;
 - b2) vegye ki a tűzhelyet;
 - b3) lazítsa meg a tűzhelytér falaihoz való csatlakozást biztosító csavarokat;
 - b4) állítsa be a homlokdarab magasságát, majd húzza meg újból a csavarokat.
- c) Végezze el ismét az a)-b) műveleteket – **4. ábra**



5. ábra

7. Helyezze a szerkezetet az előre kiválasztott helyre, majd ellenőrizze, hogy a **J** munkalap teljesen vízszintes helyzetben van-e (ha nem, állítson az **F** lábakon) – **5. ábra**

8. Rögzítse a szerkezethez a **K** csatlakozódarabot 4 db csavarral (a csatlakozódarab szükség szerint különböző mélységekben rögzíthető: ezt a célt szolgálja az **L** furatok több sorozata) – **5. ábra**



6. ábra

9. Szerelje vissza a fiókokat (rögzítésükkel a **C** rögzítőkkel végezze az 1200 mm-es típus esetében, vagy akassza rá a fiókokat a **Z** síneken található **V** csavarokra) – **6. ábra**

10. A kivehető fiókok záródását az **M** szabályozócsavarok segítségével állítsa be – **6. ábra**

INSTRUKCJA MONTAŻU

PL

UWAGA!

Konstrukcja ta powinna być montowana jedynie przez wykwalifikowanego technika.

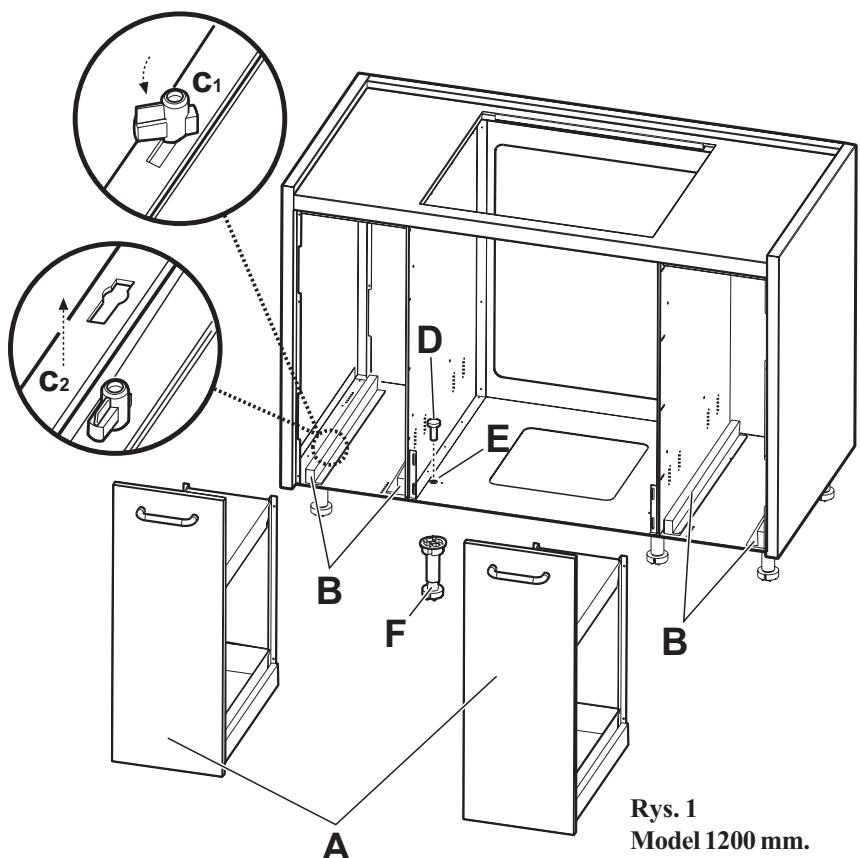
Wstępne informacje dla osoby montującej:

Uwaga! Używać wyłącznie śrub dostarczonych w wyposażeniu, które powinny być wkręcane z użyciem siły dynamometrycznej równej maksymalnie 1,2 N x m (Newton x metr).

1. Wyciągnąć szuflady A. Rys. 1.

2. Model 1200 mm:

Zdjąć szuflady z szyn B, poruszając bloki C, ustawniając każdy blok równo z otworem w szufladach, aż pozwoli to na odczepienie szuflady z szyny (bloki C znajdują się u podstawy szyn, po dwa z każdej strony.). Rys. 1.

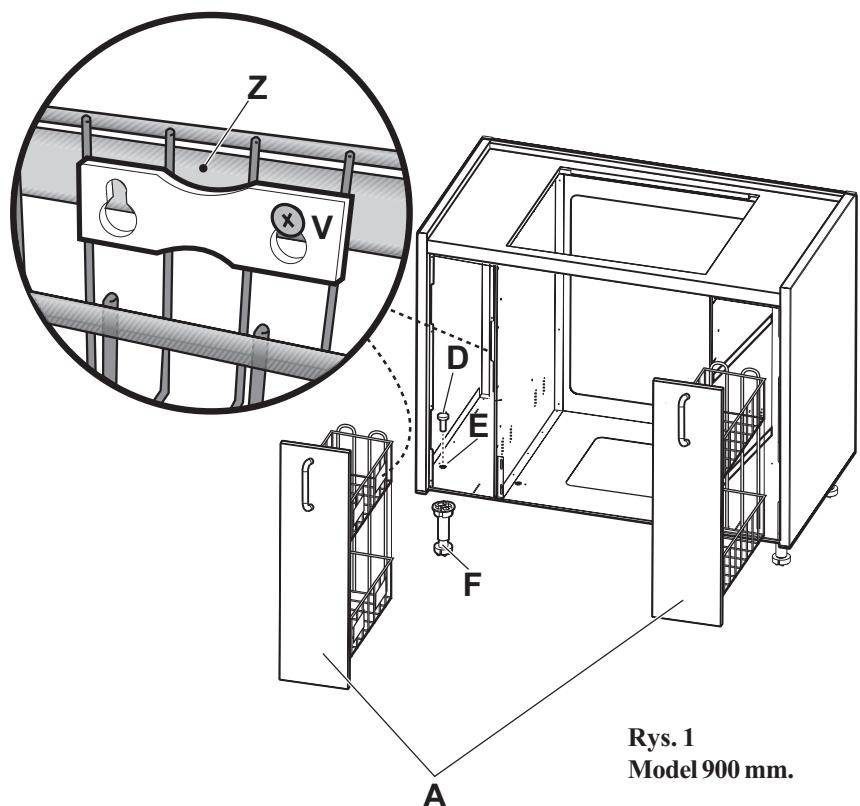


Rys. 1
Model 1200 mm.

Model 900 mm:

Poluzować 4 śruby V przytrzymujące szuflady do szyn Z i wyjąć szuflady. Rys. 1.

3. Umocować śrubami D (6 śrub dla modelu 1200 mm, 4 dla modelu 900 mm) regulowane nóżki F dostarczone w wyposażeniu (nóżka składa się z 2 części umocowanych jedna na drugiej, co pozwala w razie potrzeby regulować wysokość nóżki, umożliwiając doskonałe ustalenie w poziomie całej konstrukcji). Rys. 1

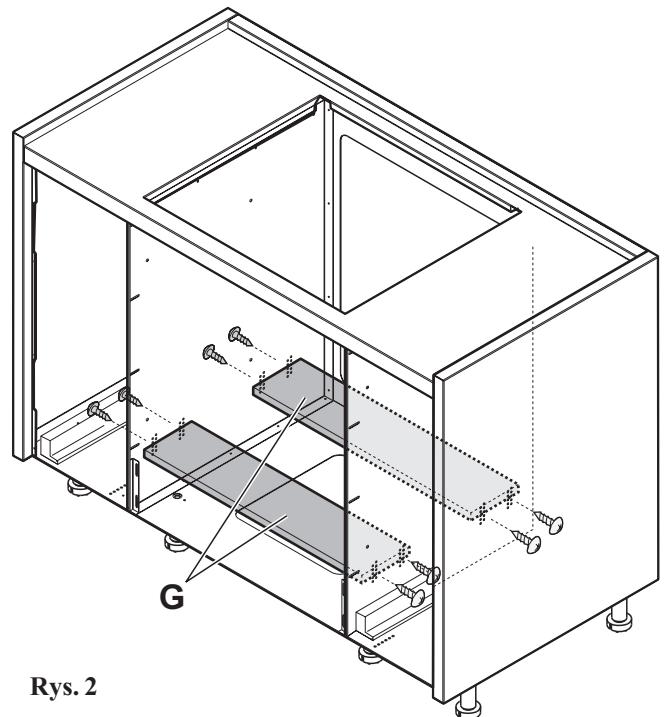


Rys. 1
Model 900 mm.

4. UWAGA: Wsporniki **G** piekarnika są dostarczone już zamontowane, można regulować ich wysokość według potrzeby, postępując w następujący sposób:

- rozmontować wsporniki **G** piekarnika, odkręcając boczne śruby przytrzymujące ściany obudowy piekarnika;
- ustawić oba wsporniki **G** na żądanej wysokości i umocować je w nowej pozycji przy pomocy odpowiednich śrub

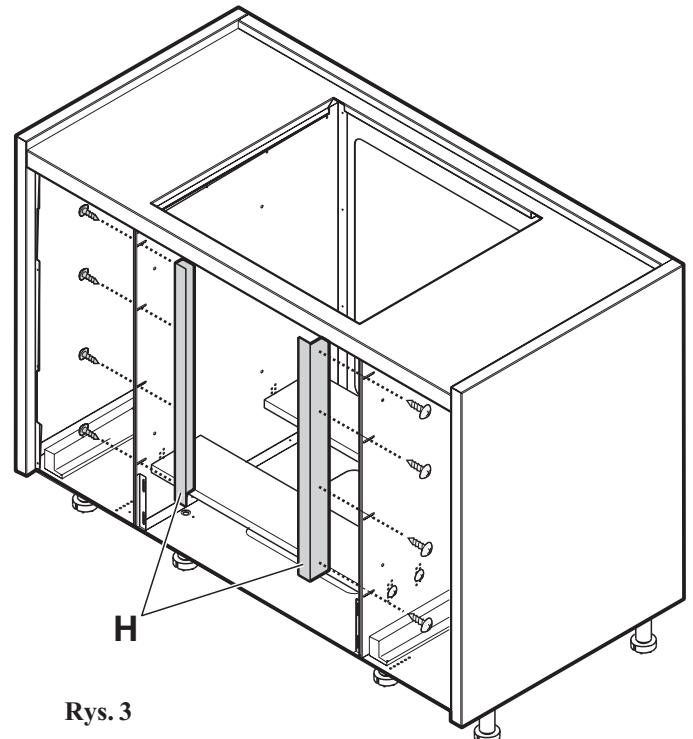
Uwaga! Mocować wsporniki w taki sposób, żeby było przynajmniej 5 mm wolnej przestrzeni między górną ścianką piekarnika a dolną powierzchnią płyty kuchennej, co umożliwi przepływ powietrza ochładzającego piekarnik. **Rys. 2**



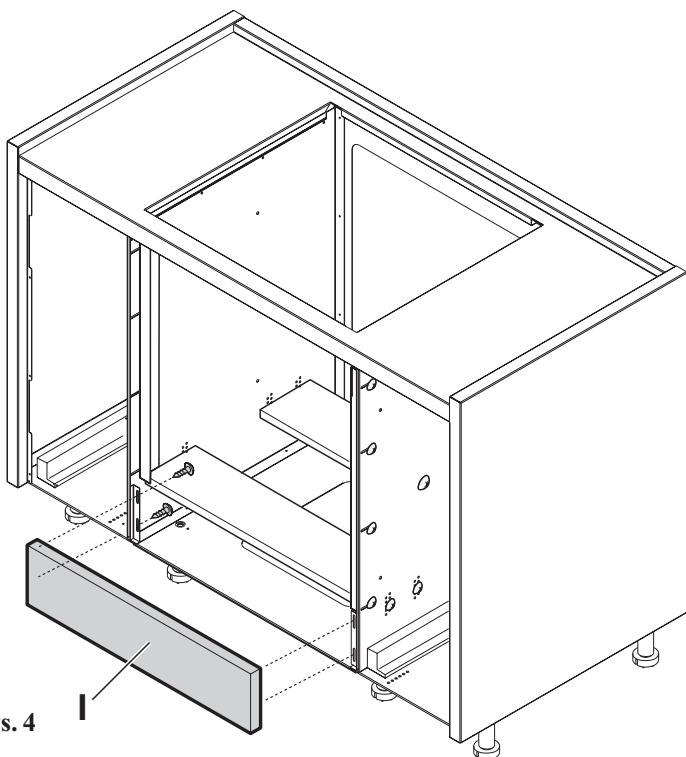
Rys. 2

5. UWAGA: Kątowniki **H**, służące do końcowego przymocowania piekarnika do obudowy, są dostarczone już zamontowane, a głębokość ich osadzenia może być regulowana, jeśli to potrzebne, w następujący sposób:

- odkręcić śruby przytrzymujące kątowniki **H**;
- przesunąć kątowniki **H** na żądaną głębokość (kątowniki mają być ustalone w ten sposób, żeby rama piekarnika, po zakończonym montażu, była w jednym rzędzie z szufladami bocznymi). **Rys. 3**

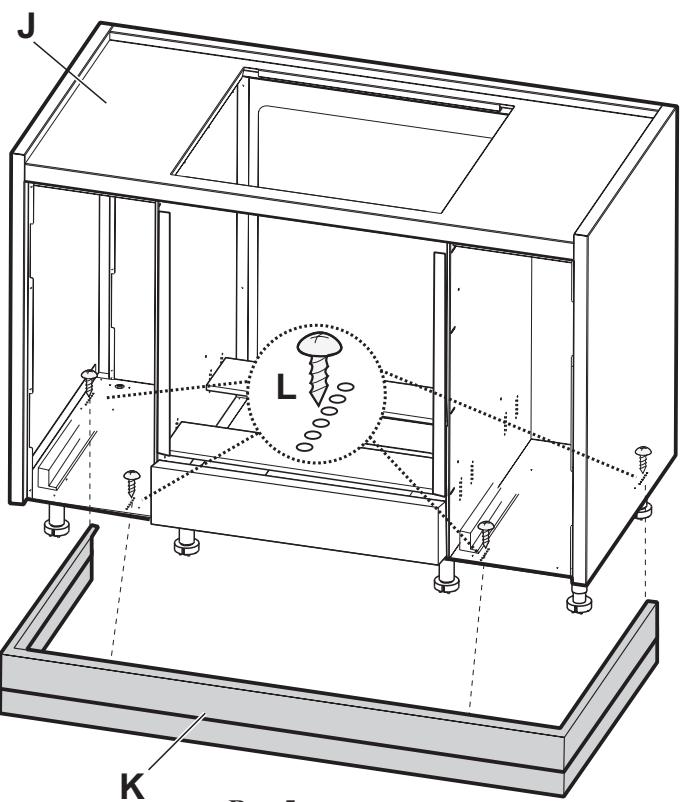


Rys. 3

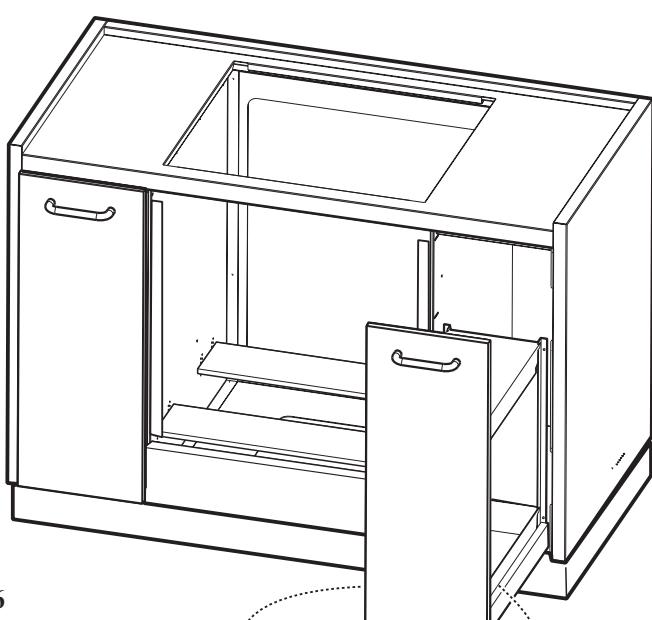


Rys. 4

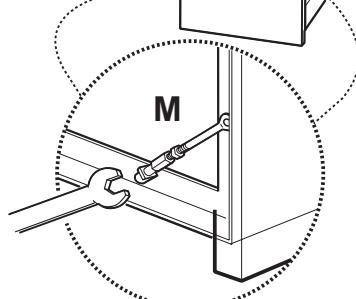
6. **UWAGA:** Panel przedni, dolny piekarnika **I** jest dostarczony już zamontowany; należy sprawdzić, czy jego pozycja jest odpowiednia względem piekarnika; przy montażu należy postępować w następujący sposób:
 - a. włożyć piekarnik i otworzyć jego drzwiczki
 - b. sprawdzić, czy otwarcie w żaden sposób nie zawaźla o panel, i zamocować piekarnik; ewentualnie -
 - b1. wyregulować położenie panelu
 - b2. wyciągnąć piekarnik
 - b3. rozluźnić śruby przytwierdzające panel do ścianek
 - b4. ustawić wysokość panelu i ponownie przykręcić śruby
 - c. powtórzyć czynności a, b. Rys. 4



Rys. 5



Rys. 6



7. Ustawić konstrukcję w wybranym miejscu i sprawdzić, czy powierzchnia robocza **J** jest idealnie pozioma (ewentualnie wyregulować nóżki **F**). **Rys. 5.**
8. Zamocować osłonę **K** do konstrukcji za pomocą 4 śrub (osłona może być zamocowana, zależnie od potrzeb, na różnej głębokości względem ścianki czołowej, wybierając dowolne otwory **L**). **Rys.5**
9. Założyć szuflady (zablokować je za pomocą elementów mocujących **C** – model 1200 mm lub zahaczyć szuflady za śruby **V** założone na szyny **Z**-rys.1). **Rys.6.**
10. Wyregulować zamknięcie szuflad wyjmowanych za pomocą śrub regulacyjnych **M**. **Rys.6.**

